

№ **10**

24 мая

2017 г.

с 2000г. № 418

ОБЩИНА

OUR COMMUNITY

ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ

бесплатная газета
215-354-0844

www.adandlife.com

Ияр 5777

JEWISH LIFE

חיים יהודיים

SAFETY FIRST AMBULANCE

КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ ИНТЕРВЬЮ НА СТР. 21

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

ДАЧА

Обеспечим вам круглый год комфорт, уют и свежий воздух. Домашняя кухня, медицинский уход и развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM

**На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!**

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и ливчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ
ПРИБРОСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ
ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare - Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.-ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.-СР.-ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

☎ **215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ**

**ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ
на
FULL/PART
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.

1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006

**#1
CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И
РЕАБИЛИТАЦИЯ**

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-953-9944**

Fax: **215-953-9943**



**COMFORT
Home Care**

**АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ**

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ**

**РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



Весенним солнышком согреты,
своей улыбкой радуем сердца!

Лучшее качество!
Доступные цены!

В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. **Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.**
2. **Квалифицированный персонал.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. **Новейшее оборудование,** позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. **Полная гарантия на всё лечение.**
5. **Безболезненные процедуры,** самые современные методы обезболивания.
6. **Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.**

Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до **50%.**

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 05/31/17

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до **50%**

EXP. DATE: 05/31/17

КУПОН

veneers

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 05/31/17

КУПОН

INVISALIGN

скидки до **40%**

EXP. DATE: 05/31/17

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 05/31/17

КУПОН

BOTOX

\$9.00 UNIT

REGULAR PRICE \$13.00

EXP. DATE: 05/31/17

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

* В числе 59 раненых в результате взрыва на концертной арене Манчестера 22 мая – 12 детей в возрасте до 16 лет. Дети есть и среди 22 погибших. Ответственность за нападение взяла на себя террористическая группировка «Исламское государство».

* После совещания за закрытыми дверями в отеле «Царь Давид» американский президент Дональд Трамп и премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу выступили с совместной пресс-конференцией.

* После встречи с Аббасом Трамп заявил, что «палестинцы» готовы к миру. Интересно, как долго эти иллюзии сохранятся у американского президента?

* Иностранные инвесторы распродают российские гособлигации. В апреле продажи ОФЗ на вторичном рынке нерезидентами превысили покупки: инвесторов отпугнули рост геополитической напряженности и вероятность ослабления рубля.

* Парламент Греции одобрил новые меры жесткой экономии. В соответствии с соглашением с кредиторами, страна должна добиться бюджетной экономии в размере около 1% ВВП в 2019-м за счет сокращения пенсионных расходов.

* Иран выбирает президента. Главный соперник действующего президента Хасана Роухани — Ибрагим Раиси, который придерживается весьма жестких взглядов на государственное управление. Роухани лидирует в опросах, однако «ядерное» соглашение, за-

ключенное с Западом в 2015 году, уже висит на волоске.

* Конгресс США принял законопроект о санкциях против России и Ирана за поддержку Асада. В соответствии с законопроектом, санкции сроком до 2021 года могут быть введены в отношении граждан, у которых есть финансовые отношения с сирийским правительством или подконтрольными ему компаниями.

* ЕС оштрафовал Facebook на €110 млн за предоставление неверных данных при покупке популярного коммуникационного портала WhatsApp.

* Лидер партии «Национальный фронт» Марин Ле Пен заявила, что будет участвовать в парламентских выборах, которые пройдут во Франции в июне.

* Биньямин Нетаниягу 21 мая выступил на церемонии, посвященной 50-летию объединения Иерусалима. «50 лет назад мы вернулись к сердцу нашей столицы и нашего государства. Мы не захватили Иерусалим, а освободили».

* Агентство Bloomberg составило рейтинг худших экономических прогнозов для стран на текущий год. Большинство экспертов посчитали, что сильнее всего ВВП страны сократится у Венесуэлы. Экономика России вошла в топ-5 самых неблагоприятных, расположившись на 4 месте.

* Сборная Швеции в финале ЧМ 2017 победила по буллитам канадцев. Третье место заняла сборная России, победившая финнов со счетом 5:3.

ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните

215-698-7300

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building

10100 Jamison Avenue · Philadelphia, PA 19116

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для
ВСЕХ
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

HealthSmart

Medical Center

Центр оснащен ультрасовременным оборудованием для проведения ультразвукового обследования, 24-часового мониторинга сердца, DEXA Scan - тест на остеопороз. В центре проводятся компьютеризированные тесты слуха и функции легких, все лабораторные анализы, в том числе гормональные исследования.

Д О К Т О Р **Леонид Магиденко**

Более 25 лет практики
в России и Америке

Board Certified in Internal Medicine,

ВЫСШАЯ ВРАЧЕБНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ В ОБЛАСТИ "ТЕРАПИЯ - ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ",

CERTIFIED MEDICAL EXAMINER FOR THE COMMERCIAL TRUCK DRIVERS

ПОЛНЫЙ СПЕКТР ЛЕЧЕНИЯ ЗАБОЛЕВАНИЙ ВНУТРЕННИХ ОРГАНОВ

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения **Диабета, Щитовидной Железы, Артриты, Гипертонии, Сердечно-сосудистых, Желудочно-Кишечных** и др. заболеваний.
- Тесты на **дисбаланс витаминов** и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Лечение **гормональных проблем** женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция **Остеопороза** натуральными препаратами.
- "**Мужской Климакс**", Проблемы Предстательной Железы, Нарушение потенции.
- Программа "**Замедление Старения**".
- Лечение **Депрессии и Неврозов** Натуральными препаратами.

9922 Рузвельт Бульвар (Roosevelt Blvd)
Филадельфия, Пенсильвания, 19115
Рядом с MNAP Diagnostic, Best Buy

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ
ТРАНСПОРТ

215-464-6040



Недельная глава Торы

Книга Бемидбар Глава «Бемидбар» ЭКСПЕРИМЕНТ В ПУСТЫНЕ

Книга «Бамидбар» («В пустыне») посвящена переходу от горы Синай к Земле Израиля. В начале книги Бамидбар нас встречает поколение, вышедшее из Египта и преobraженное потрясающим воображение актом Синайского Откровения, а в конце этой книги, перед вступлением в Землю Израиля, стоит уже новое поколение, выросшее в пустыне.

Те, кто получили Тору, называются «поколением света». Свет, обрушившийся на них с горы Синай, превратил это поколение в совершенно новый, особый тип людей, достойный того, что Божественное Присутствие (Шехина) постоянно и явно находилось в Стране Израиля. Этот экс-

перимент у Горы Синай в определенном смысле является повторной (после Адама) попыткой создания «идеального Человека», и наши мудрецы в своих комментариях указывают на прямую аналогию между Дарованием Торы и помещением Первого Человека в Райский Сад. И там, и здесь Бог подвергает вновь созданного Человека испытанию. Однако есть в этом новом, предложенном поколению Синай, испытании и существенное отличие. Если от первого Адама требовалось пассивное выполнение запретительной воли Творца, то сейчас этого уже недостаточно, и требуется некое активное действие, а именно – завоевание Земли Израиля. И там и здесь «Эксперимент» на первый взгляд не удался. Ни Адам, ни Синайское поколение народа Израиля не выдерживают испытания.

Книга «Бамидбар» описывает череду грехов народа Израиля, совершаемых им в пустыне, вершиной которых становится «грех разведчиков», посланных в Землю Обетованную и вернувшихся с твердым (и ошибочным!) убеждением, что завоевать ее невозможно. Нам сейчас это кажется невероятным. Перед Израилем двигался «Огненный столб», в середине его стана находилась «Скиния Завета». Какие естественные преграды могли остановить столь сильный народ при выполнении его Задачи? Нахманид в своем комментарии пишет, что это был не страх перед опасностями и препятствиями. Это было нежелание подчинять свою жизнь целиком великой цели, великому служению. Удивительно, но даже «навязываемый» самим Творцом идеал встречает внутреннее сопротивление как отдельного человека,

так и народа в целом. И, как это на первый взгляд ни странно, даже в падении Израиля мы можем увидеть его величие. Ибо здесь мы убеждаемся в величии и важности человеческой свободы. Похоже, что только постепенно, бродя в потемках, спотыкаясь и падая, самостоятельно постигая и прозревая Цель и проявляя свою волю, может человек идти к ней.

Второе, новое поколение, выросшее в Пустыне, войдет в Землю Израиля и завоеует ее уже в целом естественным путем – с Божьей помощью, но своими силами. Если первое поколение постоянно находится в ослепительном свете, исходящем от Скинии Завета (переносного Храма), если все его материальные потребности немедленно удовлетворяются с Неба (падение манны, защита в войне и т.д.), – то поколение, вошедшее в Землю Израиля, уже не имеет таких «подарков» и вынуждено само заботиться о своем материальном существовании, о своей безопасности, о завоевании Земли и построении в ней «национального очага». У этих двух поколений различные цели и принципиально различные средства их достижения. Разделяет их та великая Пустыня, по которой народ Израиля совершает свой долгий путь к Земле Обетованной.

Осмысление череды катастроф, постигших еврейский народ в галуте, – от средневековья до настоящего времени – привело постепенно к появлению сионизма – как религиозного, так и «светского». Это явилось следствием осознания того факта, что человек должен самостоятельно идти к той Цели, которую поставил перед ним Творец. Эксперимент, поставленный в Синайской пустыне, со всей очевидностью показал, что природа человека не терпит навязанных извне идеалов, даже если в качестве пастыря-пастуха выступает непосредственно Сам Бог. Лишь самостоятельно «добывая» свет, поднимаясь из тьмы, приближается человек к Творцу. В Землю Израиля было дано войти не «поколению света» – миролюбцам, питающимся манной, но «поколению тьмы» – тем, кто сможет самостоятельно, преодолевая препятствия, завоевать и освоить эту землю, извлечь свет из тьмы. Не идеальному и идеалистическому «поколению света», ведомому Мессией, предназначено выполнить задачу, поставленную Творцом перед народом Израиля, а грубому и реалистическому «поколению тьмы». Как в древности, так и в нашем поколении.

Рав Меир Швайгер

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

26 мая – 8:01pm

2 июня – 8:06 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку;
рукописи и иллюстрации не рецензируются
и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за
содержание реклам и не всегда
разделяет мнение авторов.

ПРЕДАТЕЛЬСТВО ХОДИТ СТАЕЙ

Пропагандисты и агитаторы из историков лепят образ Гитлера как исключительного злодея. Они строят миф, что воля одного злодея или одной партии могла без помех уничтожить в течение шести лет в Европе шесть миллионов евреев. Разоблачает этот миф книга героя нашего народа Уильяма Перла «Заговор Холокоста», опубликованная в 1989 году. Автор показывает, что Гитлер и нацисты были лишь частью всемирного заговора против евреев, и по справедливости вина должна делиться на всех. Гитлер был не исключительным злодеем, а всего лишь крупнейшим среди многих. Автор книги, в ту пору молодой венский адвокат, организовал спасение в годы Холокоста около сорока тысяч евреев, сплавляя их по Дунаю на суденышках для скота из южной Европы. Убежищем была Палестина. Книга Перла изображает мир 30-40 годов как разбойничью слободку, по которой мечется несчастный еврей, за ним с топором носится убийца, а другие участники этой дьявольской игры захлопывают перед носом еврея каждую дверь, за которой тот пытается спастись.

До 30 августа 1939 года стратегией Гитлера было вынудить обобранных им евреев покинуть рейх. Естественным местом спасения всех преследуемых с XVII века являлись США, где президентом в то время был Ф.Д. Рузвельт. Общая ежегодная квота для эмигрантов составляла в США в тридцатые годы

152 744 человека. Представитель Нью-Йорка в Конгрессе С. Дикстейн предложил законопроект, по которому, начиная с 1 июля 1938 года, все неиспользованные квоты всех стран должны были отходить еврейским беженцам. 212 тысяч человек в течение двух лет могли быть спасены. Однако слушания не состоялись. Администрация Рузвельта настаивала, что президента не следует ограничивать, потому как он сам сделает все необходимое для спасения евреев на предстоящей международной конференции в Эвиане (Франция), посвященной судьбе еврейских беженцев.

Конференции этой, прошедшей с 5 по 16 июля 1938 года, с надеждой ждали евреи Германии, Австрии, особенно 600 000 евреев, уже заключенных нацистами в концлагеря. Перл пишет «Конференция должна была ответить на вопрос, что мир готов сделать для спасения жертв нацистов. И ответ был дан: ничего». Вступительное слово на конференции, предоставленное представителю администрации США М.Тэйлору, повергло евреев в шок. Тэйлор заявил, что США не будут менять для евреев иммиграционное законодательство. «Второй удар» нанесла Великобритания. Правительство ничтожного Н.Чемберлена, готовившегося через два месяца после Эвиана купить в Мюнхене ценой предательства Чехословакии мир с Гитлером, ответственно и за предельное ограничение эмиграции евреев в Палестину.

Через четыре месяца после провалившейся конференции в Эвиане Гитлер предпринял новую попытку изгнать евреев из рейха – он организовал 14 ноября 1938 года погромы Хрустальной ночи. Перл пишет: «Немцы были настолько уверены, что Хрустальная ночь заставит мир открыть двери, что даже приготовились выпустить из концлагерей тех евреев, кому удалось получить визу – в любую страну. Через четыре дня после Хрустальной ночи, генерал СС Рейнхард Гейдрих послал телеграмму в инспекторат концлагерей, а также лично начальнику каждого концлагеря, в которой приказывал отпустить тех евреев, которые могли эмигрировать в течение трех недель. Как цивилизованный мир отреагировал на вероятность истребления евреев в случае невозможности эмигрировать? Только еще больше ужесточил иммиграционные ограничения.

13 мая 1939 года, за три с половиной месяца до начала войны, Гитлер разрешил лайнеру «Сент-Луис» с 931 еврейским беженцем на борту отплыть из Гамбурга на Кубу. Многим пассажирам, чтобы приобрести кубинские визы и билет на лайнер, пришлось истратить все свои сбережения. Некоторые прибыли на корабль прямо из концлагерей, откуда их выкупили родственники. Добравшись до Гаваны, евреи узнали, что правительство Батисты аннулировало их визы. Простояв на рейде че-

тыре дня, корабль двинулся к США. Но администрация Рузвельта принять беженцев отказалась.

В мае 1944 года второй человек рейха, Г. Гиммлер, когда исход войны становился предсказуемым, предложил Америке продать миллион евреев. Миллион жизней! Взамен Гиммлер просил два миллиона брусков мыла, 800 тонн кофе, 200 тонн чая, а также, и это было самым серьезным пунктом, 10 тысяч грузовых автомобилей. Перл пишет: «Гиммлер согласился продемонстрировать добрую волю. 21 августа 1944 года, получив двенадцать тракторов швейцарского производства, он освободил и вывел к швейцарской границе 318 венгерских евреев из концлагеря Берген-Бельзен. Затем были освобождены еще 1368 человек». Американцы от переговоров отказались.

Нельзя не согласиться с Перлом: «Поскольку исторические документы не оставляют сомнений в том, что без активного соучастия других стран большому числу евреев удалось бы спастись, возникает резонный вопрос: не закрыло ли правосудие один глаз, когда на скамью подсудимых международного военного трибунала в Нюрнберге сели только нацистские лидеры? Не следовало ли организовать аналогичный процесс и для тех лидеров союзников, которые осознанно сотрудничали с немцами в реализации планов истребления?» Среди таких лидеров должно бы стоять и имя Ф.Д. Рузвельта.

Увы! Американские евреи единодушно решили забыть об этом.

Борис Гулько

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!

24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



ДЕНЬ ПАМЯТИ

29 мая 2017 года – День памяти, национальный праздник США, отмечающийся ежегодно в последний понедельник мая.

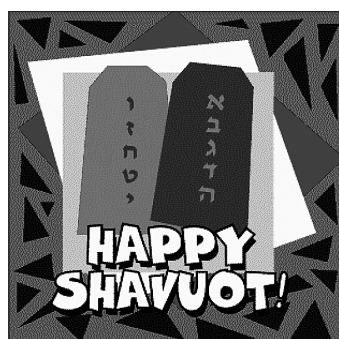
В этот день вспоминают американских военнослужащих, погибших во всех войнах и вооруженных конфликтах, в которых США когда-либо принимали участие.

Праздник появился после Гражданской войны в США и первоначально был посвящен солдатам-северянам, погибшим в этой войне.

После Первой мировой войны в этот день стали вспоминать солдат, погибших во всех военных конфликтах.

С 1971 года День памяти официально стал национальным праздником США. В этот день американцы посещают кладбища и военные мемориалы; флаг США приспущен до полудня по местному времени.

Традиционно этот день сопровождается семейными мероприятиями, пикниками и спортивными мероприятиями.



ШАВУОТ

Шавуот – праздник дарования Торы (то есть нравственного закона) свободному еврейскому народу. Он отмечается 6-го числа еврейского месяца сиван и является в Израиле выходным днем.

На иврите слово «шавуот» означает «недели». Имеются в виду семь недель, отсчет которых начинается со второго дня праздника Песах. По преданию, в этот день Моисей получил на горе Синай скрижали Завета с десятью заповедями. Заповеди содержат основы всей человеческой морали, без которой не может обойтись ни один народ и ни один человек. Кроме того, Моисей получил устные заповеди, часть которых он записал (Пятикнижие - Письменная Тора), а часть (Устная Тора) были записаны только через 1500 лет, после разрушения Второго Храма. Запись Устной Торы представляет собой многотомное произведение – Талмуд, а также много других книг, в свою очередь объединенных общим названием Мидраш.

В Шавуот в синагогах выносят свиток Торы и читают рассказ о том, как она была дарована, текст десяти заповедей и фрагмент, рассказывающий о законах празднования Шавуот в Храме. Шавуот отмечает не только определенное исто-

рическое событие, но и наступление нового сезона года, завершение очередного сельскохозяйственного цикла.

В Израиле Шавуот отмечается один день, а за его пределами – два. Главное событие праздника – это слушание Десяти Заповедей во время чтения свитка Торы сразу же после утренней молитвы. Во второй день праздника после чтения Торы читают поминальную молитву Изкор за души умерших родственников и принимают обещание сделать пожертвование в их честь.

Праздничная трапеза в Шавуот обязательно включает молочную и мучную пищу – сыр, творог, сметану, блинчики с творогом, пироги, торты, коврижки с медом, вареники, пирожки или блины с сыром.

В синагогах читают также книгу *Мегилат Рут*. Рут, которая перешла в иудаизм и стала прабабушкой царя Давида.

В 2017 году праздник Шавуот начинается вечером 30 мая и отмечается 31 мая и 1 июня.

ТАК ВСЁ-ТАКИ, ГДЕ ГОРА СИНАЙ?

На следующей неделе, 31 мая-1 июня, мы будем праздновать Шавуот – День дарования Торы. Ровно 3329 лет назад еврейский народ стоял вокруг горы Синай, и все, кто вышел из Египта – мужчины, женщины и дети, получили Десять Заповедей непосредственно от Б-га, без каких бы то ни было посредников. Это произошло на 50-тый день, через 7 недель после освобождения из египетского рабства. Предначертанной целью Исхода было дарование Торы. После этого великого события евреи стали народом Торы.

Но что поразительно, до сих пор никто не знает, где конкретно находится гора Синай. Известно, что она расположена, где-то между современными Египтом и Израилем, хотя не все знатоки соглашались даже с этим расплывчатым указанием. Одни считают, что искать её надо в древней стране Мидьян, другие указывают на территорию современной Саудовской Аравии или другие места. В пользу, а ещё больше в опровержение каждой точки зрения, существует многочисленная аргументация, однако убедительного доказательства точного местонахождения горы Синай не имеет никто, споры длятся не одно столетие.

В Торе гора Синай упоминается 16 раз, о её существовании знает каждый еврейский ребёнок, посещавший воскресную школу, её имя носят школы, госпитали, улицы, даже люди, однако, где она находится, точно не знает никто. Известно лишь, что такое со-

бытие произошло, но никому не удалось отыскать ни обувь Моше, которую, как известно, он вынужден был снять, ни обломки разбитых им первых скрижалей. И это притом, что, хотя о местоположении горы Мория, на которой стояли и Первый, и Второй Храмы, Тора также не сообщает, оно зафиксировано абсолютно точно – о нём сказано у пророков, и на неизменность этого факта неспособно повлиять никакое смехотворное решение ЮНЕСКО.

На Шавуот читают молитву «Изкор» в память покойных родных и близких (в этом году в четверг 1 июня). По-традиции, в последний день больших праздников, а также на йорцайты, даты смерти дорогих нам людей, принято посещать их могилы – подобные места обладают для нас статусом святости. Евреи всегда молились в Хевроне, где похоронены наши Праотцы и Праматери. Зная, какой большой силой обладают места упокоения праведников, насколько быстрее доходят отсюда наши молитвы, многие ездят на могилу Любавичского Ребе в Нью-Йорке.

Но что интересно: нам точно известно, где похоронены Авраам, Сара, Ицхак, Ривка, Яков и Лея, однако мы понятия не имеем о том, где могила Моше. В Торе так и сказано: «И никто не знает, где могила Моше».

Итак, несмотря на первостепенную важность этих сведений, мы так и не знаем ни местонахождения горы

Синай, ни где похоронен пророк Моше. Нетрудно найти евреев, которым родители дали имя Синай, а уж тех, кого называли Моше, можно встретить почти в каждой семье – практически их неисчислимо множество. Оба эти имени встречаются и в Талмуде, причём в интересных местах. Например, когда в древней Вавилонии после ухода из жизни известного мудреца раби Йегуды встал вопрос о том, кто возглавит вместо него ешиву в городе Пумпедита и станет главой еврейской общины империи, с выбором затруднились.

Достойных кандидатов было два – известные мудрецы: Рабба, за свою выдающуюся учёность прозванный Окер Арим (Сдвигающий горы), и раби Иосеф по прозвищу Синай, которое заслужил за то, что знал наизусть и письменную, и устную Торы точно в том виде, в котором они были получены на горе Синай. За решением обратились к авторитетам в Израиле. Их ответ был краток: Синай. Кандидатуру раби Иосефа они выбрали, посчитав, что, хоть глубокая учёность и очень ценна, но для народа важнее тот глава, который знает все необходимые тексты и законы не просто досконально, но наизусть.

Вообще, имя Синай часто встречается в Талмуде в связи с иными событиями, другими раввинами, использовалось оно и как оценка. Так, раби Сафра столь высоко оценил толкование Рове, что обратился к нему, назвав

LUBAVITCH CENTER
FOR RUSSIAN JEWRY

13070 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
(215) 514-0729

Director – Rabbi Shalom Goldshmid
Директор – раввин Шалом Гольдшмид



его Моше, хотя это не было его именем. Тем самым раби Сафра хотел показать, что объяснение, приведённое Рове, столь же исчерпывающе убедительно, как если бы мы услышали его напрямую от самого Моше.

В Каббале и в хасидском учении говорится, что лидер каждого поколения имеет частицу души Моше, а её малой искоркой наделён каждый еврей. И, может быть, потому нам не дано знать, ни где расположена гора Синай, ни где похоронен Моше, что любой еврей, изучающий Тору, как бы открывает в душе дарованную ему искорку, малую частичку души Моше, а само место, где довелось ему в этот момент находиться, это как бы маленький Синай.

В момент дарования Торы никто не имел права подняться на дымящуюся гору Синай, но в ту секунду, когда это великое деяние закончилось и прозвучал звук шофара, подняться на неё стало уже можно. Тем самым Б-г как бы показал, что гору Синай не следует превращать ни в святыню, ни в объект почитания и паломничества. Любой еврей, уделяющий время Торе, будь он даже на краю света, фактически находится на горе Синай и оживает в себе искорку, унаследованную от великой души Моше.

“Алёнушка”

Открыт с 1981 года

Лонг-Айленд, 75 миль от Нью-Йорка

Коттеджи в лесу, на берегу озера,
5 миль от океана.

Лодки, рыбалка, сауна.

Фрукты и овощи прямо с фермы.

6 каналов русского телевидения.

Рядом водный парк, зоопарк, дельфинарий

Возможны экскурсии: Нью-Йорк - (Манхаттан) обзорная,
Статуя Свободы, Метрополитан Музей, Бродвейские Театры

Тел: (631) 727-0222

www.alenushka.net

Только предварительная регистрация.

Для регистрации чеки и мани-ордера высылать по адресу:

Victoriana, Inc. 99 OLD WESTHAMPTON RD., NORTHAMPTON, NEW YORK 11901

Очень часто многие пациенты, к сожалению, страдают от онемения конечностей – рук, особенно, пальцев. Об этом и пойдет речь в нашей статье.

Из целого спектра расстройств – онемение является одним из тех, в которые входят также боли в кистях рук и пальцах, покалывание, судороги и спазмы, а также слабость в руках, что является причиной постоянного дискомфорта и даже бессонницы пациентов.

Какова же причина этих расстройств и чем, собственно, объясняются их симптомы? Ответ бывает не всегда прост и «корень зла» скрывается, чаще всего, в периферических нервах, а также в сосудах конечностей, головном мозге и при различных метаболических расстройствах.

Тема же сегодняшней статьи – именно симптомы, обуславливаемые компрессией, или другой патологией периферических нервов.

Итак, поговорим об онемении пальцев. Это часто бывает из-за т.н. туннельного синдрома, или, как его принято называть сейчас – carpal tunnel syndrome. Причины возникновения этого синдрома – беременность, воспаление сухожилий, замедленная функция щитовидной железы, ревматоидный артрит, диабет с периферической нейропатией (это, кстати, ещё нужно доказать, т.к. на неё сейчас принято всё «списывать»), алкоголизм, ущемление нервных корешков в шее (часто бывает), «простой» артрит кисти, и, как ни странно, иногда и наследственная предрасположенность.

КОГДА НЕМЕЮТ ПАЛЬЦЫ

Доктор Михаил Фрейлих

Каковы же наиболее часто встречающиеся признаки этого «Карпал Таннел»? – Это онемение, покалывание, ощущение «ползания мурашек», боль (иногда нестерпимо жгучая) и даже, в запущенных случаях – паралич кисти рук и пальцев. Симптомы очень характерны в 1-3-м, а также в половине 4-го пальца – это типично, хотя бывают и другие варианты. Следует подчеркнуть, что поначалу ухудшение проявляется чаще ночное время, при вождении автомобиля или попытке что-то удержать в руке длительное время, а в более запущенных случаях состояние усугубляется слабостью рук и даже полной атрофией части ладони. Где же кроется эта проблема? Где этот «Карпал Таннел»?

В моём кабинете на стене уже довольно длительное время висит «наглядное пособие», иллюстрирующее анатомию вышеописанного места – начало кисти с тремя костными стенами – дно и бока – и одной крышей из плотной связки. Именно «под этой крышей» и скрывается проблема: ущемление, раздражение или отёк медианного нерва, которые «по одиночке» или в разных комбинациях и провоцируют вышеописанные боли и другие симптомы. Пациенты иногда жалуются на то, что из-за отека пальцев они не могут надевать ювелирные изделия, что им по утрам приходится буквально трясти руками, чтобы «разбудить» пальцы, а посуда и другие предметы постоянно выпадают из рук.

Как же определить, является ли именно «Карпал Таннел» виновником вышеупомянутых проблем? Для этого необходимо клиническое обследование пациента, включая тщательный осмотр области большого пальца, что может быть очень информативно. Следует также проверить чувствительность пальца на различные раздражители, а иногда и сам нерв. Это обычно занимает 10-15 минут.

Предположим, диагноз установлен – что же делать дальше? Как добиться улучшения и как приостановить прогрессию патологического процесса? Обычно я советую начинать с различных противовоспалительных препаратов типа Мотрина (Motrin) или Алива (Aleve), ночных лангетов («сплинтов»), а также рекомендую параллельно начинать физиопроцедуры, которые я стараюсь подобрать индивидуально для каждого пациента с учетом его общего состояния здоровья и индивидуальной реакции организма на процедуры и препараты. На определенном этапе, за редким исключением, я настоятельно рекомендую делать упражнения (всегда посильные). Ничто так не способствует улучшению функционирования ваших конечностей, как физические упражнения, направленные на предотвращение их слабости и на укрепление мышц – и не только кисти рук и пальцев.

Следующий этап лечения – «успокоения» – терапевтические уколы, иногда приносящие довольно длительное облегчение. Эти уколы предполагают уменьшение воспалительного компонента компрессии не-

рва. Какова же эффективность подобных методов? При удачном лечении через 2-3 недели уже наблюдается первый положительный результат, а по моей собственной статистике – более чем в 50% случаев.

Естественно возникает вопрос: как долго длится улучшение? Ответ: иногда пациент возвращается, в редких случаях ему может грозить оперативное вмешательство. Существует несколько видов операций – от артроскопической до «обычной», когда в ладонной складке делают разрез, уменьшая давление на медианный нерв. Об эффективности данных методов продолжают спорить, но у большинства пациентов всё-таки наблюдаются улучшения. Осложнения при хирургическом вмешательстве включают повреждения нерва и его ветвей, неполное пересечение поперечной запястной связки, гипертрофия рубца со сдавлением нерва, спайки сухожилия от послеоперационной гематомы, заращение самой связки, выпячивание сухожилий при сгибании кисти, смещение нерва и рефлекторная симпатическая дистрофия. Безусловно, возраст и общее состояние здоровья также влияют на исход операции. Следует подчеркнуть: осложнения не- часты, но я считаю своей обязанностью дать в пределах этой статьи представление о методах лечения и возможных осложнениях.

Другой нерв, «виновный» в онемении пальцев и кисти рук – локтевой, но это тема уже другой публикации.

Здоровья вам, дорогие читатели!

Если у вас возникли вопросы по данной проблеме, обращайтесь, пожалуйста, к доктору Михаилу Фрейлиху по тел. 215-671-8840.

ПОКА НЕ ПОЗДНО...

3 мая в Вашингтоне состоялась встреча президента США Дональда Трампа с главой ПА Абу Мазеном. Встреча проходила по уже знакомому со времени визита премьер-министра Нетаниягу в Вашингтон формату: стороны начали общение с краткого брифинга для прессы, а затем удалились для ведения переговоров с глазу на глаз. Выступая на брифинге, Трамп сделал ряд серьезных заявлений, касающихся его требований к палестинцам. Так, он призвал руководство ПА — «положить конец всяческому подстрекательству и поддержке террористических организаций, которые угрожают миру».

— Не будет мира, — подчеркнул Трамп, — пока палестинские лидеры публично, во весь голос, не выступят против насилия и ненависти.

Все дети Б-га должны научиться ценить и уважать человеческую жизнь, — сказал далее американский президент, — и осуждать всех, кто отнимает жизни невинных...

Касаясь возможного мирного соглашения, президент США повторил уже прозвучавший на встрече с премьер-министром Израиля Биньямином Нетаниягу новый тезис американской администрации: «Я буду делать все, что от меня зависит... Я готов быть посредником, арбитром в мирном процессе, но я не могу навязать мир. Любое соглашение не может быть навязано Соединенными Штатами или какой-либо другой страной». Лидеры Израиля и Палестинской автономии, по мнению Трампа — «должны работать вместе на пути к мирному соглашению». В качестве приятно удивившего его примера палестино-израильского сотрудничества Дональд Трамп назвал прекрасно отлаженную «совместную работу израильских и палестинских спецслужб» (чего он, по его словам — «честно говоря, не ожидал»).

— Я благодарен палестинским спецслужбам, — отметил он, — за такую работу в сфере безопасности.

Со своей стороны глава ПА Абу Мазен заявил, что «достижение мира — стратегический выбор» палестинцев. И — уверил, что «подростающее поколение палестинцев воспитывается в духе стремления к миру и дружбе с Израилем» (!?! — evrey.com). При этом глава Палестинской автономии подчеркнул, что «решением палестинского конфликта может стать только создание палестинского государства в границах 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме». Абу Мазен с удовлетворением отметил «готовность Трампа способствовать мирному процессу» между Израилем и ПА.

— Верю, сказал он, — что под вашим руководством мы способны вести переговоры. Мы можем оказаться настоящими партнерами для вас, чтобы заключить исторический мирный договор. У нас есть надежда...

Как сообщил пресс-секретарь Белого дома Шон Спайссер, на после-

довавшей затем встрече с Абу Мазеном, Дональд Трамп поднял тему подстрекательства в палестинских СМИ и выплат пособий террористам, находящимся в израильских тюрьмах, и попросил «решить эту проблему».

Спайссер рассказал, что Трамп порекомендовал главе ПА — «пресекать подстрекательство к насилию, особенно — со стороны средств массовой информации», и — «сосредоточить усилия на борьбе с терроризмом, на развитии палестинской экономики, предоставляя больше экономических возможностей палестинскому народу».

После встречи с председателем Палестинской автономии, президент США Дональд Трамп выразил надежду на скорое разрешение конфликта между Израилем и палестинцами.

В своем «Твиттере» Трамп оставил запись: «Сегодня имел большую честь принимать у себя Махмуда Аббаса (он же — Абу Мазен). Надеюсь, нечто потрясающее может выйти из этого между палестинцами и Израилем». К этому Д. Трамп добавил, что ближневосточное мирное соглашение «находится в пределах досягаемости». «Мы это сделаем, — написал он, — и вместе с израильянами выйдем на самую сложную сделку. Откровенно говоря, я полагаю, что это может быть, не так сложно, как думали многие годы»...

Если вывести за скобки приподнятую и даже праздничную атмосферу встречи, которую умеет создавать «профессиональный переговорщик» Трамп, в «сухом остатке» будет целый ряд его требований к палестинской стороне, большая часть из которых носит характер «посягательства на основы» духовного и культурного существования «палестинского народа».

Многие комментаторы обратили внимание на слова Трампа, о «детях Б-га», которые «должны научиться ценить и уважать человеческую жизнь и осуждать всех, кто отнимает жизни невинных». В сущности, уже одна эта фраза (кстати говоря, полностью согласующаяся с еврейским подходом к действительности), говорящая о приоритете такого понятия, как «святость человеческой жизни» — создает воистину непреодолимую пропасть между тем, кто ее произнес, и палестинцами. Для них (как, впрочем, и для остальных представителей арабо-исламской цивилизации) подобное отношение к человеку и человеческой жизни — попросту немыслимо.

Речь идет, — как бы приятно ни улыбался Дональд Трамп своему палестинскому гостю — об ультиматуме, предъявленном не только палестинцам, но и всему исламскому миру, такому взгляду на реальность, в котором существует культ смерти и который отрицает ценность человеческой жизни, как таковой. То есть — вы должны отказаться от прежних идеологических позиций, иначе никакие внешние, политические «изменения» — невозможны. Таково, по сути,

послание американского президента исламскому миру.

От палестинцев и стоящего за ними ислама и арабского мира «всего лишь» требуют отказаться от человеконенавистнической сути исламской идеологии. По сравнению с этим, остальные требования Трампа к палестинцам уже не отличаются столь большой «глубиной». Они носят более скромный характер. Главное — чтобы они... перестали быть палестинцами. Иными словами — прекратили многолетнее антиизраильское подстрекательство, заложенное в основу палестинских школьных программ и заполняющее эфир палестинских СМИ (отказ от этого, чисто технически, может привести к программному краху палестинского телевидения и радиовещания — эфир просто нечем будет заполнить!). А также — не переводили деньги «палестинским героям», которыми у палестинцев считаются исключительно убийцы евреев.

Тогда как суть палестинской национальной идеи — общенародное стремление к уничтожению Израиля. Отказавшись от этой сути — палестинцы смело смогут рассчитывать на полную поддержку со стороны Трампа.

Следует отметить, что Дональд Трамп — и в самом деле великий переговорщик, если после всего вышесказанного, сумел остаться в глазах палестинского гостя «светочем надежды» на процветание палестинского дела.

Что-то подсказывает нам, что ни в базисных вещах — таких, как отказ от человеконенавистнического мировоззрения, ни в более мелких деталях — где речь идет о прекращении выплат денежных пособий террористам и кампании антиизраильского подстрекательства в ПА — председатель автономии Абу Мазен выполнить пожелания Трампа не сможет (даже если захочет). Просто потому, что волк в одночасье не станет кроликом или овцой.

И если выполнение требования — изменить свою ментальность и научиться уважать жизни «сыновей Б-га» — относительно сложно контролировать. То ситуацию с выплатами пособий террористам и содержанием школьных программ и телепередач в ПА, не говоря уже о высказываниях главарей ООП, которые, находясь в Рамалле, а не в Вашингтоне, не стесняются в выражениях, — «промониторить» достаточно легко. И через некоторое время властям Палестинской автономии придется дать своему любезному другу, новому партнеру по мирному процессу Дональду Трампу — ответ на его невинный вопрос: почему не прекращены выплаты и почему продолжается подстрекательство?

Что последует вслед за этим, и каковы будут шаги Белого дома в ситуации, когда ни одно требование Вашингтона не будет палестинцами выполнено — нам неизвестно. Однако

можно предположить, что понимания и сочувствия это в Белом доме не вызовет.

Важно подчеркнуть, что сегодня у США к Израилю — нет никаких «предварительных» претензий. В общей суматохе встречи Абу Мазена с Дональдом Трампом мало кто из комментаторов обратил внимание на то, что об «израильских поселениях, как главном препятствии на пути к миру» — ни словом не упомянули оба участника этой встречи.

В этой связи самое время, как нам кажется, прислушаться к словам депутата Кнессета Бецалеля Смотрич («Бейт ха-Иегуди»), который в беседе с представителями СМИ сказал, что настала пора сменить дискурс палестино-израильского конфликта. И — предостерег премьер-министра Нетаниягу от возобновления мирного процесса. Отвечая на вопрос, сможет ли Махмуд Аббас выполнить условия, продиктованные президентом США, и — прекратить подстрекательство и финансирование семей террористов, Бецалель Смотрич ответил: «Прежде, чем мы это обсудим, предлагаю выложить принципы на стол. Мы не можем соглашаться уже с самой возможностью переговоров о создании террористического палестинского государства в сердце Израиля».

По словам Смотрича, политика тактических ходов и мелкой торговли, которую практикует премьер-министр, время от времени приносит некий успех. Однако «в долгосрочной перспективе — наносит ущерб нашей позиции и приводит к усилению международного давления на Израиль. Мы считаем, что должны изменить наш тон и заявить о еврейском суверенитете над Иудеей и Самарией, а не о поиске решений по разделению страны».

— Не думаю, что мы вправе возлагать ответственность на американского президента, — подчеркнул Смотрич, коснувшись позиции Трампа в отношении к Израилю. — Трудно на него жаловаться, когда израильский премьер все еще говорит о двух государствах. Трамп предлагает Нетаниягу: «Давайте заморозим строительство поселений. Давайте приведем Аббаса за стол переговоров». Я ожидал, что наш премьер встанет перед Трампом и скажет ему: «Давайте думать нестандартно и начнем новый путь. Давайте не будем делать то же самое и ожидать иных результатов. Вот уже 20 лет мы пытаемся это сделать, и по понятным причинам это не удалось. Весь смысл существования палестинского народа — в отрицании права Израиля на существование. У каждой из сторон — своя национальная цель. Вопрос ставится так: либо мы, либо они. И это должны быть мы». Убежден, что, если бы Нетаниягу представил американскому президенту такой подход к палестинской проблеме — мы могли бы возобновить политический процесс в другом направлении.

Впрочем, еще и сейчас, как нам представляется сказать все это миру — не поздно. Пока — не поздно.

EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



215-364-0340

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Medicare Supplement (Medigap)

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

MEDICARE И MEDICARE SUPPLEMENT от 25 ведущих страховых компаний

Original Medicare (Part A and Part B) покрывает в среднем 80% медицинских расходов, вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap страховой полис помогает вам в покрытии этих расходов.** У Medicare Supplement нет никакой сети. Как и в Original Medicare, вы можете посетить любого доктора или больницу, если доктор принимает Medicare (первичный охват), и ваш доктор обязан принять Medigap план (вторичный охват). Medigap продается частными страховыми компаниями лицензированными в вашем штате. Medicare Supplement платежи делаются после того как Medicare заплатила свою долю.

Есть 10 Стандартизированных планов Medigap. У каждого плана есть буква идентифицирующая его (План А, План В, и т.д.), и определенный набор основных и дополнительных льгот. **Medigap План F** является самым полным из имеющихся планов. Он покрывает все ваши расходы не покрытые Original Medicare.

Имейте в виду, что льготы плана, купленного у одной страховой компании, **идентичны** льготам плана того же типа, купленного у любой другой компании. **Главное различие - премиальная цена, и разница в ценах может быть весьма существенна.**

Наилучшее время покупки Medicare Supplement плана - во время **Открытого Периода Регистрации** (Open Enrollment Period). Это - шестимесячный период после того, как вы получили Medicare Part B. В этот период страховая компания **не может отказать вам ни в каком страховом полисе, который она продает.**

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам **душевное спокойствие** от финансовых затрат в Original Medicare (они могут быть весьма существенны!). Обратите внимание, что **вы можете приобрести Medigap в любое время**, если страховая компания утвердит Ваше заявление.

Лицензированное независимое страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com **877.657.7477**
info@libertymedicare.com

MEDICARE

Medicare
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Если Вам исполняется 65 лет или Вы уже на Medicare, улучшите свое страховое покрытие, купив MEDICARE SUPPLEMENT план. Для Medicare Supplement нет ежегодного регистрационного периода - Вы можете приобрести его в любое время. **Не пропустите эту возможность!**

Самое важное - для вас наши услуги
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ

АРАБЫ В ИЗРАИЛЕ – О ЧЁМ МОЛЧАТ СМИ

Когда в СМИ заходит речь об Израиле, известно, о чём будут говорить: о страданиях арабского населения на оккупированных территориях. При этом дикторы стараются не упоминать географических названий этих территорий – Самария и Иудея, вероятно, чтобы у зрителя не возникли странные ассоциации типа: «Иудея, оккупированная иудеями».

Но не это главное. В СМИ всех стран существует запретная тема: жизнь арабов — граждан Израиля. Что в этой теме такого, что заставляет журналистов обходить её стороной? Не то ли, что жизнь арабов в Израиле настолько отличается от жизни арабов в арабских странах и в Европе, что её описание может легко разрушить антиизраильскую пропаганду, ежедневно подпитываемую саудовскими шейхами, красными английскими лордами и французским социнтерном?

На «оккупированных территориях», так сегодня называют Иудею и Самарию, проживают около 2 млн. арабов. Они потомки тех, кто пришёл на эти земли в 20-40 гг. за работками из соседних арабских стран – Сирии, Египта и Ирака. В это время в Палестине при участии евреев начинается развиваться сельское хозяйство и промышленность, появляется работа. Сегодняшние арабы хорошо знают, кто их предки, когда и откуда пришли они в Палестину.

Арабы способны по фамилии, а иногда и по лицу, определить страну исхода своих собратьев. Эту особенность используют в израильской армии. Бедуины, являющиеся коренным населением Израиля и которые, в отличие от арабов, служат в израильской армии, способны по физиономии определить земляческую принадлежность того или иного араба.

Палестинские арабы поддерживают связь со своими родственниками в Египте, Сирии и Ираке. При заключении браков они стараются жениться и выходить замуж также за представителей своих землячеств: «сирийцев», «египтян», «иракцев».

Разделение внутри арабского общества Палестины напоминает разделение внутри советского военного контингента в Восточной Германии. Снаружи — все они — советские солдаты, но внутри сохраняется чёткое разделение по землячествам – русские, прибалты, кавказцы, среднеазиаты.



Количество евреев, проживающих в Иудее и Самарии, составляет около 130 тыс. человек. Арабский мир и мировой левый лагерь требуют очистить Иудею от иудеев.

Внутри Израиля проживает 5.5млн. евреев и 1.3млн. арабов-граждан Израиля.

Израильские арабы пользуются всеми правами граждан:

— второй государственный язык в Израиле — арабский;

— существуют государственные школы с преподаванием на арабском языке;

— у них есть социальное страхование и бесплатное медицинское страхование;

— арабы имеют право голоса, имеют свои партии и своих парламентариев;

— существует государственное телевизионное и радиовещание на арабском языке;

— есть государственные пособия для детей и матерей-одиночек, которыми арабы ловко пользуются через многоженство;

— арабские дети учатся в государственных вузах и получают стипендии;

— в государственных университетах для арабских студентов созданы мечети, чтобы они могли молиться;

— на развитие арабской культуры еврейское государство ежегодно выделяет крупные суммы;

— арабские населённые пункты имеют спортивные клубы, которые также оплачиваются государством.

При этом израильские арабы не несут самой главной и тяжёлой обязанности — защиты государства. Каждый израильский мужчина проходит 3 года срочной военной службы, а затем до 50 лет — ежегодные военные сборы сроком до 1 месяца. Израильские арабы освобождены от этого. Очень

удобная ситуация, когда имеешь все права, но не выполняешь всех обязанностей.

Ни в одной арабской стране у араба нет таких прав и льгот, как в Израиле. Ни в одной арабской стране араб и его дети не чувствуют себя столь защищёнными, как в Израиле. Ни в одной арабской стране у арабов нет такого уровня жизни, как в Израиле (не считая аравийских государств, живущих за счёт недр земли).

В этом причина того, что израильские арабы по рождаемости занимают первое место в мире. В этом



причина того, что палестинские арабы и арабы из окружающих стран стремятся получить израильское гражданство, часто путём женитьбы на израильских арабах.

Никому не приходят в голову простые вопросы:

— Почему 130 тыс. евреев нельзя жить в Иудее, а 1.3млн. арабам можно жить в Израиле?

— Почему арабы свободно живут в израильских городах, ходят в магазины, ездят в общественном транспорте, ходят в еврейские школы и университеты, занимают государственные посты, а еврей не может даже появиться в арабском населённом пункте без опасности быть разорванным на куски?

— Почему мир не вспоминает о 800 тыс. евреев, изгнанных арабами в 40-50 гг. из стран, в которых евреи жили задолго до появления там арабов?

— Почему мировая либеральная общественность уже через неделю после очередного кровавого теракта требует от Израиля, чтобы он вновь открыл двери для палестинских ра-

бочих? Почему евреи должны давать работу своим убийцам?

— Почему антихристианские режимы современной Западной Европы требуют от Израиля выполнения заповеди, которой никогда не придерживались сами: «Любите врагов своих»?

Во время Второй мировой войны:

— Франция поместила в концлагерь всех граждан Германии, оказавшихся на её территории, несмотря на то, что эти люди были беженцами, искавшими во Франции убежища; после оккупации Франции эти лагеря перешли в руки гитлеровцев;

— Советский Союз депортировал своих граждан немецкой национальности в районы Казахстана; многие народы Северного Кавказа также были депортированы в Казахстан;

— Соединённые Штаты арестовали 500 тыс. своих граждан японского происхождения, поместив их на время войны в концлагеря, несмотря на то, что на территории США война не велась.

Израиль в течение всех войн, которые велись на его маленькой территории, включая самую страшную Войну Судного Дня, не применял подобных методов по отношению к своим гражданам арабского происхождения.

После Второй мировой войны:

— Россия присоединила Восточную Пруссию, очистив её от немцев, и остров Сахалин, предварительно очищенный от японцев;

— Чехословакия депортировала всех немцев из Судетской области.

Израиль после Шестидневной войны 1967 г. освободив Иудею и Самарию от иорданской оккупации, не изгнал из этих районов ни одной арабской семьи.

После Шестидневной войны, когда был освобождён Иерусалим, арабы пронумеровали камни Аль-Аксы, чтобы перевезти её в Иорданию. Моше Даян, собрав арабских старейшин, заверил их, что евреи не будут разрушать мечети и не будут изгонять арабов из их домов и даже из еврейских домов, занятых арабами в 1948 г. при иорданской оккупации. Ни одна мечеть не была разрушена, ни одна арабская семья не была изгнана и еврейские кварталы старого Иерусалима остались заселёнными арабами.

Пройти сквозь столетия изгнаний, ежедневно думая и молясь об Иерусалиме, заплатить жизнями своих сыновей и дочерей за освобождение заповедной святыни и, получив её, оставить в чужих руках... Это ли не пример доброй воли? Есть ли другой народ, совершивший нечто подобное?



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Сержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

All-on-four – или «Всё- на четырех» – это что-то новое. Что это?



Здесь вы видите мостовидный протез с особой фиксацией, предназначенный исключительно для установки по методу All-on-Four.

Этот мост фиксируется винтами на четырех имплантах.

Наклонное расположение боковых имплантов позволяет использовать эту методику даже для пациентов с низким расположением гайморовых пазух и при небольшом объеме костной ткани.

Это-технология All-on-Four для нижних зубов.

Обратите внимание на то, что импланты, поддерживающие боковые зубы, поставлены под углом – это является уникальной характерной чертой для методики All-on-Four.

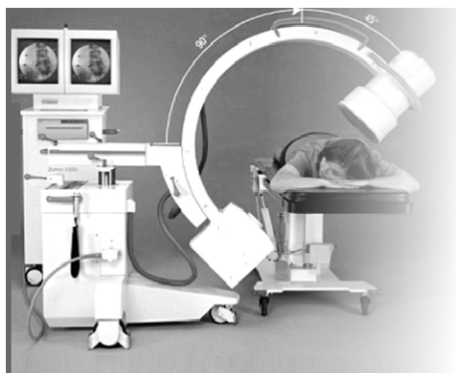


Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Сержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



Interventional Pain Management **Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.



Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей.

Огромное ему спасибо!
Лия Биниауришвили

**Somerton
Medical Building**
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

215-969-2331

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER
2000 Grant Ave.
Suite 101



МУЗА ПОЛА МАККАРТНИ

Они встретились 15 мая 1967 года, не обратив друг на друга особого внимания. Ровно через год Линда Истман увидела, как Пол Маккартни играет с её четырехлетней дочерью. А еще через год Линда стала его женой

Говорят, что более любящей и преданной пары в мире музыки прежде не существовало. Они жили на ферме, разводили лошадей и овец. Линда воспитывала детей, а Пол бесконечно пел ей серенады. Так продолжалось почти 30 лет, пока Линда трагически не скончалась.

Ее встреча с Полом Маккартни в лондонском ночном клубе 15 мая 1967 года не предвещала не то что бурного романа, но даже мимолетной увлеченности. Линда Истман, к тому времени уже состоявшийся профессиональный фотограф, просто хотела сфотографировать легендарную четверку Beatles. Ну, и мимоходом, если получится, очаровать Джона Леннона. Так что во время первой встречи с Маккартни она была занята своими мыслями. Он, впрочем, тоже. Маккартни в то время был помолвлен с актрисой Джейн Эшер, поэтому Линдой не заинтересовался. Не произошло ничего и во вторую встречу. Линда приняла персональное приглашение на вечеринку в честь альбома Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, выпущенного Beatles, и просто славно повеселилась, расставшись со всей четверкой добрыми друзьями.

Однако через год, в мае 1968-го, они встретились вновь. В Нью-Йорке Леннон и Маккартни представляли журналистам свой новый звукозаписывающий лейбл Apple Records. В тот день Линда познакомила свою четырехлетнюю дочурку с Полом и по-дружески попросила его понанчиться с ней несколько часов, отправившись на очередную съемку. Вернувшись, она не могла не заметить, насколько сдружились за это время Пол и ее малышка Хизер, и сделала несколько снимков того, как они играют. На этом Пол и Линда вновь расстались. Но вскоре, по возвращении в Лондон, Пол получил посылку от Линды с огромной фотографией, на которой малютка Хизер обнимала и целовала его. Маккартни был тронут таким подарком. Их отношения после этого развивались стремительно – и уже 12 марта 1969 года состоялась свадьба.

«До этой встречи мы с Линдой были распутниками. Но в этом и причина прочности нашего брака: мы попробовали многое и успели перебеситься. Когда мы обрели друг друга, то были уже по горло сыты приключениями и отказа-



лись от них ради нашей любви и наших отношений», – вспоминал Пол.

Линда родилась 24 сентября 1941 года в Нью-Йорке. Ее отец, преуспевающий адвокат, был выходцем из России, который после переезда в Америку сменил свое настоящее имя Леопольд Вайль Эпштейн на Ли Истмен. Мать Луиза Сара Линднер Истман, в девичестве Дрейфус, была наследницей состояния владельцев сети универмагов. Отучившись в престижном колледже, Линда поступила в Принстонский университет, где изучала историю искусства. После гибели матери в авиакатастрофе в 1960 году отец вторично женился, а Линда вышла замуж за геофизика Мелвилла Си и уехала с ним в Аризону. Но вскоре она уже с дочерью на руках вновь вернулась в Нью-Йорк, а в 1965 году официально развелась с мужем.



Давнее пристрастие к фотографии предопределило ее будущее – Линда решила стать профессиональным фотографом. Начав с небольших журналов, она быстро проявила свою находчивость, отличилась несколькими десятками эксклюзивных кадров и вскоре уже была штатным фотографом самого модного концертного зала Нью-Йорка Fillmore East. Ее объектив ловил мгновения жизни Ареты Франклин, Джимми Хендрикса, Боба

Дилана, Дженис Джоплин, Эрика Клэптона, Нила Янга. Позже ее фотографии выставлялись во многих галереях мира, включая лондонский музей Виктории и Альберта. В 1993 году был издан и альбом ее работ. К слову, и группе Beatles впервые она лицезрела, фотографируя их в 1965 году на съемках нового фильма Help!, но днем знакомства они с Полом обоим считали именно 15 мая.

Их свадьба совпала с началом распада группы, и Линде пришлось приложить немало усилий, чтобы вернуть переживавшему депрессию мужу уверенность в своих силах. В августе 69-го у них родилась дочь Мэри, и Пол вскоре вновь вернулся в шоу-бизнес. Свой первый сольный альбом под названием McCartney, вышедший в апреле 1970 года, он открывал песней The Lovely Linda («Прекрасная Линда»). С этого момента его творчество и семейная жизнь были неразрывны. Он даже на сцене не мог представить себя без любимой жены. Так что когда Пол задумал создать новую группу, роль клавишника в ней он отвел Линде, абсолютно не умевшей до этого играть ни на одном музыкальном инструменте. «Хорошо, – согласилась она. – Я буду петь с тобой, хотя никогда не пела, и буду играть на пианино, хотя никогда за него даже не садилась». Название для группы – Wings – предложила именно она. И впоследствии действительно успешно совмещала обязанности клавишника и домохозяйки. После Мэри Линда родила Полу еще одну дочь Стеллу и сына Джеймса.

Говорили, что более любящей и преданной пары в мире славы, богатства и музыки не существова-

ло никогда. Он посвятил ей песни My Love; No More Lonely Nights; Maybe I'm Amazed и потрясающие по своей чувственности Some Days и Calico Skies. Она же рассказывала: «Как и у всех женатых пар, у нас бывают ссоры. Пол иногда может быть невыносим. Но даже после стольких лет совместной жизни он всегда, возвращаясь из студии или офиса, заходит к цветочнику, чтобы купить мне букет. Я знаю, что в следующем году исполнится 30 лет нашему браку, но мне иногда кажется, что мы только что поженились. Пол по-прежнему поет мне серенады, и мы с ним бродим по полям, держась за руки...» Бродили они по полям собственной фермы в 200 акров в графстве Сассекс, где стали разводить лошадей и овец. Линда выпустила кулинарную книгу вегетарианских рецептов, ставшую бестселлером в Британии и одной из самых популярных книг во всем мире.



Она говорила: «Я люблю те вечера у нас на ферме, когда вдруг отключается электричество и мы сидим без света, без отопления, и тогда я иду готовить еду во двор прямо на костре, а Пол в это время поет мне под гитару серенады. Я люблю эту простую жизнь...»

Она действительно любила ее, но в 1995 году у Линды обнаружили рак груди. Она перенесла операцию по удалению злокачественной опухоли. Казалось, рак отступил, но через некоторое время ей стало совсем плохо. Пол с детьми не отходил от умирающей жены ни на шаг, но 17 апреля 1998 года болезнь оказалась сильнее любви. Линда умерла.

Вместе с восемью британскими композиторами Пол Маккартни составил альбом хоралов и посвятил ее памяти диск симфонической музыки, а 10 апреля 1999 года организовал «Концерт для Линды» в лондонском Royal Albert Hall. «Последние два года прошли в борьбе с болезнью, – написал Маккартни в открытом письме, опубликованном после смерти Линды. – Это было ужасное время, но она никогда не жаловалась, надеялась побороть недуг... Не вышло. Линда была добрейшей из женщин, и на злые языки не обращала внимания. Мы прожили душа в душу 29 лет, она была и остается любовью всей моей жизни». И уже много позже, не раз погружаясь в новые отношения, на внезапный вопрос о Линде, не задумываясь, он произнесет: «Мне кажется, после смерти Линды я все еще ищу ее в других женщинах. Найду ли? Не знаю...» Нашел ли, известно лишь ему.

Алексей ВИКТОРОВ, Jewish.ru

Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

Rabbi Yaakov Schneck
Certified Mohel

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ
ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

ОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ Newborn Ritual Circumcision

732-779-8728

SERVING ALL COMMUNITIES

Профессиональный раввин Яков Шнек как специалист, выполняющий обряды, высоко оценен и ему рекомендуют обращаться раввины, а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.

Pennsylvania Heart and Vascular Group

Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей Категории

Jenkintown Office:
The Pavilion, 261 Old York Road, Suite 214
Jenkintown, PA 19046

Northeast Location:
9501 Roosevelt Boulevard, Suite 501
Roosevelt/Grant Intersection



215-885-4700



R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg
Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576

Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

Мы добрые соседи!



ADVANTAGE Auto Body

Самые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

**РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ
СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!**

**FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!**



9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.

Grand Opening!

TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА
НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми
позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

215-220-3920

www.TriumphHomeCare.com

2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

Helen Fiksman, CPA, MS

Certified Public Accountant

Член Американской Коллегии Certified Public Accountants
Член Пенсильванской Коллегии Certified Public Accountants

**51 Buck Road, Ste. D
Huntingdon Valley, PA 19006**

Office: 215-396-0304



**Составление всех видов
налоговых отчетов для
предприятий и частных лиц**

Открытие любых видов бизнесов

Полный спектр бухгалтерских услуг
для предприятий

Эффективное налоговое и финансовое планирование

НОТАРИУС NOTARY PUBLIC

DIANA NEMIROVSKY

FULL SERVICE NOTARY AGENCY
ВСЕ НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

ПЕРЕВОД
ДОКУМЕНТОВ

- **ДОВЕРЕННОСТИ
(POWER OF ATTORNEY)**
- **STATUTORY DECLARATIONS**
- **ЛЕГАЛИЗАЦИЯ (АПОСТИЛЬ)**
- **AFFIDAVITS**
- **КОМПЕНСАЦИЯ ОТ ГЕРМАНИИ**
- **НОТАРИЗАЦИЯ**
- **CERTIFIED TRUE COPIES**

WWW.LDNNOTARY.COM

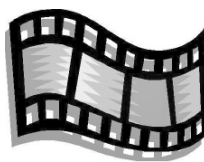
EMAIL: ld.notary@hotmail.com

215-869-1431 215-677-6080

**ОФОРМЛЯЕМ
СПРАВКИ
О НАХОЖДЕНИИ
В ЖИВЫХ
С АПОСТИЛЕМ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ
ПЕНСИЙ
ГРАЖДАНАМИ
РОССИИ**



Приглашение в мир культуры



Тот, кто пропустил в этом сезоне свои любимые оперы, может воспользоваться возможностью, которую предоставляют кинотеатры летом.

Будут демонстрироваться в записи:

★ 19 июля – Ж. Бизе. Кармен.

Сопрано Элина Гаранча исполняет главную партию.

★ 28 июня – Дж.Верди. Макбет.

Сопрано Анна Нетребко великолепно исполняет роль Леди Макбет.

★ 12 июля – Дж.Верди. Набукко.

В этой ранней драме композитора дирижирует выдающийся дирижер Джеймс Левайн, поет Пласидо Доминго.

★ 21 июня – Ж.Бизе. Les Pêcheurs de Perles («Искатели жемчуга»)

Сопрано Диана Дамрау исполняет партию Лейлы, ее поклонников – тенор Мэтью Полензани и баритон Mariusz Kwiecien.

Театр балета Бориса Эйфмана

В этом году Санкт-петербургскому государственному академическому театру балета Бориса Эйфмана — 40 лет. В США труппа гастролит в преддверии еще одной круглой даты — в 2018 году исполнится 20 лет со дня первых ее больших гастролей в США.

В программу вошли легендарный балет «Красная Жизель» в новой хореографической версии и выпущенный в предыдущем сезоне спектакль «Чайковский. PRO et CONTRA».

Именно с постановкой «Красная Жизель» театр впервые приехал в Нью-Йорк в 1998 году. Дебют произвел сильное впечатление как на зрителей, так и на критиков. «Балетный мир, который ищет главного хореографа, может прекратить поиск. Он найден, и это – Борис Эйфман», – писала The New York Times в апреле 19 лет назад.

Балет «Красная Жизель» на музыку Петра Чайковского, Альфреда Шнитке и Жоржа Бизе — это история русской балерины начала XX века Ольги Спесивцевой. Блиставшая на

сцене, боготворимая поклонниками и критиками, гениальная Жизель покинула революционный Петроград, пережив за пределами России личные и творческие драмы, которые привели ее на одинокие 20 лет в лечебницу для душевнобольных под Нью-Йорком.

Десятки лет спустя балетный театр усилиями труппы Эйфмана отдал дань трагической судьбе великой балерины.

Другой спектакль гастрольного тура также вдохновлен миром творца — великого Петра Чайковского, самого любимого композитора Эйфмана. Пластический рассказ, раскрывающий художественные и технологические возможности современного балетного театра, выходит из стихии творческих мук Чайковского. Это также и пластическое исследование внутреннего личностного раскола, который мучительно переживался Чайковским, причиняя душевные страдания.

Гастроли в Нью-Йорке состоятся со 2 по 11 июня в New York City Center.

New York City Center: 131 W 55th St, New York, NY 10019;
(212) 581-1212; www.nycitycenter.org

В Музее Гуггенхайма / The Guggenheim Museum появилась комната абсолютной тишины

В нью-йоркском Музее Гуггенхайма открылась инсталляция Дуга Виллера «Искусственная пустыня III», посвященная абсолютной тишине. Арт-объект представляет собой помещение с экранами, которые дают зрительное ощущение бесконечного пространства. Пространство комнаты организовано таким образом, чтобы в него не проникали даже малейшие звуки окружающей среды.

Идея инсталляции у Дуга Виллера появилась еще в 1971 году, но материалы для создания арт-объекта не находились. Проект «Искусственная

пустыня III» поддержала и снабдила подходящими пеноматериалами компания BASF Corporation. Тишина измеряется в 30 дБ, а комната Дуга Виллера имеет уровень шума в пределах 10–15 дБ — так тихо, что можно услышать биение собственного сердца.

Дуг Виллер — художник, участник прогрессивного арт-движения 1960-х годов «Свет и пространство». Работы Виллера выставлены в музее Хиршхорн в Вашингтоне, в Музее Гуггенхайма в Нью-Йорке и в Музее современного искусства в Лос-Анджелесе, Стокгольме и Копенгагене.

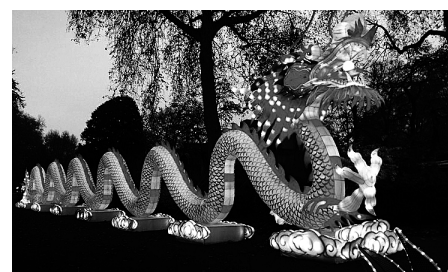
Музей Гуггенхайма: 1071 5th Ave, New York, NY 10128; (212) 423-3500;
www.guggenheim.org

ФЕСТИВАЛЬ КИТАЙСКИХ ФОНАРЕЙ / THE BRILLIANCE OF CHINESE CULTURE RETURNS TO FRANKLIN SQUARE

Это единственное в своем роде зрелище включает в себя совершенно новую коллекцию скульптур из шелка с подсветкой, акробатику, танцоров, аутентичные поделки и дракона длиной в 200 футов.

Фестиваль проходит с 9 мая по 11 июня 2017 года.

В этом году Фестиваль китайских фонарей на площади Франклина возвращается в исторический район Филадельфии с новыми, сделанными руками мастеров фонарями, которые загораются, когда заходит солнце. Это потрясающее зрелище! По 11 июня парк будет освещен 29 новыми фонарями, включая Китайского дракона, самого популярного фонаря прошлого года, изготовленного китайскими мастерами художественных промыслов. Другие изделия художников включают совершенно новые входные ворота, львов, панд, изображения морских и мифологических существ. В этом году детям в возрасте 12 лет и младше было предложено представить рисунки китайской зодиакальной обезьяны, петуха или собаки, чтобы ремесленники могли превратить их в настоящую



скульптуру. Победитель конкурса получит возможность забрать свою скульптуру после завершения фестиваля фонарей.

Люди всех возрастов приглашаются погулять по парку и посетить все, что предлагает Франклин-сквер, в том числе популярную карусель и поле для минигольфа. Работы художников размещены на площади и их можно приобрести.

Фестиваль также предлагает развлечения, выступления, включающие акробатику и народные танцы.

В изобилии представлена классическая азиатская кулинария.

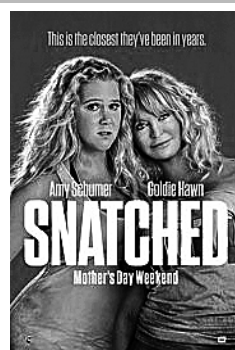
Franklin Square является одним из пяти оригинальных парков в открытом пространстве, запланированных Уильямом Пенном и заложенных им в городе Филадельфия в 1682 году.

Фестиваль проходит по адресу: Franklin Square,
200 6th St, Philadelphia, PA 19106.

В кинотеатрах города идет новый американский фильм "Dinner" («Ужин») режиссера Орена Мувермана.

В ролях: Ричард Гир, Лора Линни, Стив Куган, Ребекка Холл, Хлоя Севиньи.

События фильма разворачиваются вечером в престижном ресторане, куда зашли двое братьев со своими женами, чтобы поужинать и обсудить некоторые вопросы. Один из братьев – бывший учитель, а другой вскоре должен стать премьер-министром. В каждой семье есть дети подросткового возраста. Неожиданно в разговоре всплывают различные семейные секреты, и напряжение за столом начинает неумолимо расти.

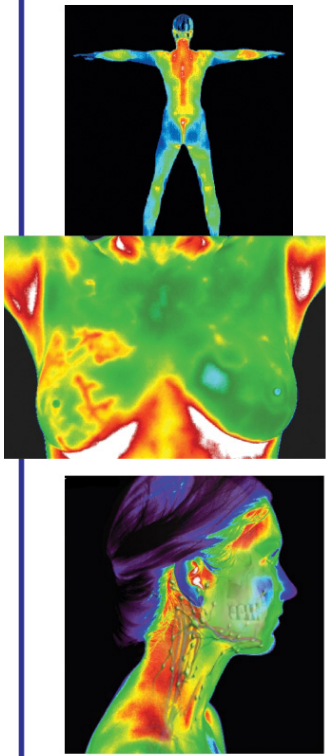


В кинотеатрах идет новая кинокомедия "Snatched" («Похищенные»), главные роли в которой исполнили Эми Шумер и Голди Хоун, вернувшаяся в кино после 15-летнего перерыва.

В фильме рассказывается история о том, как героиню Шумер бросает парень. В расстроенных чувствах она приезжает к маме и предлагает ей вместе отправиться в Южную Америку, куда она планировала поехать с экзобойфрендом. Мирная на первый взгляд поездка превращается в кошмар, когда туристок похищают — матери и дочери приходится объединиться, чтобы спастись, и в экстремальных условиях они узнают друг о друге много нового.

Режиссёр фильма — Джонатан Левин. Над сценарием работала сама Шумер, её сестра Ким Карамел и Кэти Дипполд.

Тепловидение



Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

yourthermography.com

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок,
включая Keystone Mercy & Health Partner

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП
- ДИАБЕТИЧЕСКУЮ ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ
- ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И
- НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ
- ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



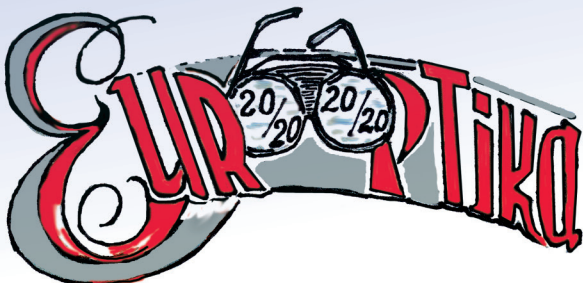
у нас имеются новые,
чрезвычайно эффективные
лечебные пояса
и **наколенники**,
изготовленные в Германии.

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier Rocco Barocco Fellini Saks Fifth Avenue Prada Giorgio Armani Gucci



Доктор Гросман, MD, Ph.D.,
Стелла Юровская, P.C.

в группе известных
офтальмологов
города Филадельфии
и Bucks County к Вашим услугам!

Коллектив Eurooptika спешит сообщить, что вместо Dr. Michael Venus у нас начинает принимать новый доктор — оптометрист. Мы желаем доктору Вэнус заслуженного отдыха. Наш новый врач — знающий, опытный доктор, который с очаровательной улыбкой всегда встретит Вас в нашей глазной клинике. Мы гарантируем Вам приятную атмосферу.

Звоните, назначайте appointment к доктору J. Grohsman — профессору, врачу — офтальмологу, а также к новому доктору для подбора очков или контактных линз. Все остальное у нас, как и раньше, без изменений.

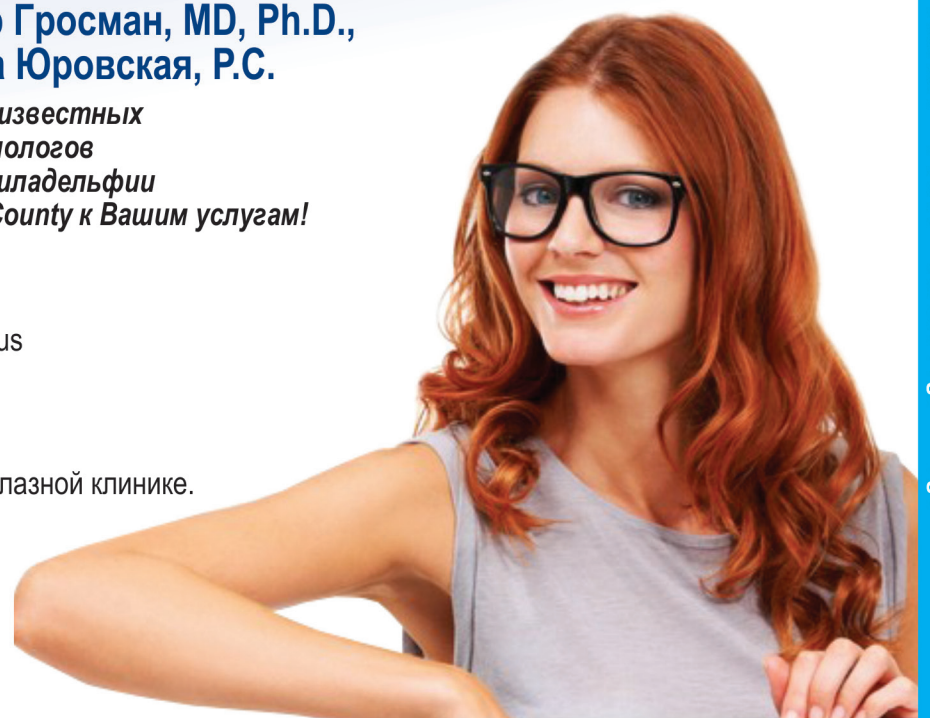
Для держателей Medicare и Medicaid — 2 пары очков после проверки зрения в нашем глазном кабинете без изнурительных тестов абсолютно **БЕСПЛАТНО!**

Оправы понравятся всем.
Новая коллекция 2017 года.

Держатели Medicare будут выглядеть **БЕЗУПРЕЧНО!**



You trusted us with your eye care,
Now trust us with YOUR EYEWEAR!



(остановка автобуса №58
Old Bustleton & Welsh Rd.)

Sun., Mon.: Closed
Tues., Wed.: 10-7pm
Thurs. 9-7pm
Fri. 10-6pm
Sat. 10-2pm

215-934-6440

1916 Welsh Road, ste.#2, Philadelphia, PA 19115

Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier Rocco Barocco Fellini Saks Fifth Avenue Prada Giorgio Armani Gucci

Ph. Charrjol Police Vuillet Vega 14kt gold Christian Dior Laura Biagiotti Silhouette

Ph. Charrjol Police Vuillet Vega 14kt gold Christian Dior Laura Biagiotti Silhouette



Раввин
Соломон Айзиксон

CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981



Раввин
Шлойме Айзиксон

СИНАГОГА



И ОБЩИННЫЙ ЦЕНТР

Shavuos 5777 / 2017 Prayer Services Schedule

Tuesday, May 30, 2017 – Erev Shavuos

Weekly Shacharis	7:00/8:00 am
Mincha	8:05 pm
Maariv	9:11 pm
Candle Lighting	8:03 pm
All Night Learning Starts	12:00 am

Wednesday, May 31, 2017 – First day of Shavuos

First Minyon Shacharis	4:45 am
Neitz	5:34 am
Shacharis	9:00 am
Avos Ubonim	6:15 pm
Mincha/Maariv	8:10 pm
Candle Lighting	9:12 pm

Thursday, June 1, 2017 – Second day of Shavuos

Shacharis 1	9:00 am
Yizkor	11:30 am
Mincha	8:10 pm
Maariv	9:23 pm
Havdalah	9:13 pm

Friday, June 2, 2017- Erev Shabbos

Candle lighting	8:06 pm
-----------------	---------

Every Friday night we have two services.

The early service is 1.5 hours before candle lighting.

The second service is 5 minutes after candle lighting.



Time*	Class	Presented By
12:30 – 1:30 AM	1) Deep Insights into Megillas Rus	Rav Preschel
1:45 – 2:30 AM	1) "Men, Do ONE THING to have Guaranteed Success!" 2) Receiving the Torah Through the Eyes of Chassidus (Russian) 3) Daf Yomi	Rabbi Mitzman Rabbi Gavrilyn Rav Preschel
2:45 – 3:30 AM	1) Reach Greatness in Your Torah Learning 2) STOP!!! The Connection Between Shavuos & Shmini Atzeres 3) V'Ahavta L'Reiacha Kamocha (4 Teens)	Rabbi Aronzon Rabbi Finegold Rabbi Abraham
3:45 – 4:45 AM	1) Bitachon: Living with an Unshakable Trust in Hashem 2) "So, You Think You're Jewish?!" – What Makes you a Real Yid (Russian/English)	Rabbi Aizenberg Rabbi Kantrovitz

Kidz Program

Time*	Class	Presented By
12:30 AM	Master the 613 Mitzvos	Rabbi Shain
1:15 AM	Master the 613 Mitzvos	Rabbi Aizenberg
2:00 AM	How Do You LOVE Torah?	Rabbi Abraham
2:45 AM	Master the 613 Mitzvos	Rabbi Aizenberg
3:30 AM	Why Pray?	Rabbi Pollack
4:15 AM	Master the 613 Mitzvos	Rabbi Shain

* Times & Speakers are subject to change

Refreshments served all night

Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент,
Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью,
Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор,
Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Наталья Рейнгольд - Офис-менеджер,
Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор
Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада



Приглашаем в ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ «ВТОРОЙ ДОМ»

Расположен в пригороде Филадельфии
(15 мин. от Норд-Иста)

Мы обеспечим **КАЖДОМУ** посетителю комфортные условия пребывания и персональное внимание!

В НАШЕМ САНАТОРИИ:

- Уютные, красивые, обставленные новой мебелью комнаты
- Консультации дипломированной медсестры
- Посещение врача-терапевта и врача по лечению ног
- Поездки к врачам с переводчиком
- Трехразовое сбалансированное питание
- Физиотерапевтические и физические упражнения
- Трудотерапия и занятия по восстановлению речи
- Упражнения по сохранению памяти и поддержанию положительных эмоций
- Русскоязычные и украиноязычные программы телевидения
- Помощь в решении социальных проблем
- Уникальная возможность общения с функционирующей в этом же помещении англоязычной группой для развития навыков разговорной речи на английском языке, знакомства с англоязычными фильмами, музыкой, песнями и т.п.

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ



215-239-4493 Boris

www.2ndHomeADCS.com

1614 Old York Rd., 1st Floor
Abington, PA 19001

ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии высококачественные медицинские услуги.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Женская консультация
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)

TEMPLE PHYSICIANS AT RED LION PLAZA

9922 East Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115
215-676-2741



Mikhail Azrilevich, MD
Терапевт, прошедший профессиональную сертификацию

TEMPLE PHYSICIANS AT KLEINLIFE

10100 Jamison Ave, Suite 227
Philadelphia, PA 19115
215-969-1404



Meng-Chao Lee, DO
Специалист в области семейной медицины, прошедший профессиональную сертификацию



Radmila Gaisinsky,
MSN, CRNP

templehealth.org

TEMPLE HEALTH

Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой аффилированными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинским институтом Льюиса Катца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинское обслуживание предоставляется организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляются в соответствии с основными документами этой организации.



РУССКИЙ КУРОРТ в Катскильских горах

Hotel "Pine" P.O. Box 19
White Lake, NY 12786

БЕСПЛАТНЫЙ ТЕЛЕФОН:

1-845-583-4895

1-888-583-5830

www.russianresort.net

Смотрите нас на YouTube VIDEO: RUSSIAN RESORT PINE BY LEV LEYBO

- Корпуса, утопающие в тени роскошных сосен и голубых елей
- Комфортабельные 1- и 2-комнатные номера с кондиционерами, телевизорами и холодильниками
- Два купальных комплекса - открытый и закрытый. Каждый с парилкой, джакузи и плавательным бассейном
- Спортивная и детская площадки
- Теннисный корт, тренажеры
- Бильярд, настольный теннис
- Диско, кинозал
- Русское телевидение
- Настоящая домашняя кухня
- Лес - грибы, ягоды,
- Озера - рыбалка, пляж, лодки, катамараны, скутеры
- Лошади, пони
- Казино

Цена - от **\$350** за 7 дней, 6 ночей
от **\$55** в день
(вкл. 3-разовое питание)
+ налог

ПЕНСИОНЕРЫ!

10 дней

\$520

20-30 июня,
21-31 августа

**ДОСТАВКА
ПО ЖЕЛАНИЮ**

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115

Phone: 215-677-8770



**Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей**



— Больничные кровати



— Инвалидные коляски



— Ходунки



— Стульчики



— Лечебные чулки

— Кислородные аппараты

— и множество других
сопутствующих изделий

**Принимаем большинство медицинских страховок штата
РА, включая Access & Medicare**

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin

215-464-8900

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



В клиниках *Absolute Smile* вам предоставят
полный комплекс
стоматологических,
косметических и
эстетических услуг



ВОТОХ

\$12.00 unit
regular price \$15.00

УСТРАНЯЕТ МИМИЧЕСКИЕ МОРЩИНЫ НА ЛБУ,
ВОКРУГ ГЛАЗ И ГУБ, ВОЗРАСТНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ
КОЖИ ШЕИ И ДЕКОЛЬТЕ

215-464-1704

215-331-7585 • 215-355-4007

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ ПОБЕДЫ В ПРОГРАММЕ «САТЕЛЛИТ»

Праздник День Победы, который ежегодно отмечается 9 мая, важен для каждого человека, для каждой семьи. Проходят годы, но величие этого праздника только возрастает.

В этом году мы, участники Программы «Сателлит» при KlenLife, торжественно и радостно отметили 72-ю годовщину Великой Победы. Праздник, как и всегда в нашей группе, прошел с большим подъемом и был наполнен очень интересной, красочной, разнообразной, нестандартно составленной программой, автором и режиссером которой явилась творчески одаренная **Лариса Бабиченко**. В концерте приняли участие: **Яков Сквирский**, **Марк Сегал**, **Юлия Щупак**, **Борис Кожухарь**, **Наталья Перова**, **Надежда Перова**, **Римма Бочкова**, **Раиса Сквирская**, **Людмила Шелуха**, **Анна Кремер**, **Анна Аджая**, **Игорь Друкер**, **Зоя Сальникова**, **Зинаида Коренберг**, **Светлана Фиксман**, **Яков Хайсман**, **Галина Фишел**, **Гита Галман**, **Лидия Лыкова**, **Людмила Карпенко**, **Рахиль Шейнкин**, **Ирина Габриелова**.

Особое место в программе праздника заняло торжественное чествование наших дорогих ветеранов войны – **Якова Сквирского** и **Григория Халамейзера**.

Присутствующие почтили память погибших в годы Великой От-



Лариса Бабиченко с ветеранами войны – Григорием Халамейзером (слева) и Яковом Сквирским

чественной войны специальным посвящением «Вечная память» и Минутой молчания.

Участники концерта читали посвященные войне стихи, задумчиво, в хоровом и сольном исполнении пели песни военных лет. Отдельно следует сказать о показанных в программе мини-сценках. На мелодии известных и любимых военных песен («Смуглянка», «Катюша», «Синий платочек», «Вальс медсестры», «Огонёк», «На безымянной высоте» и др.) были разыграны костюмирован-

ные, красочно оформленные миниатюрные сюжеты. Очень трогательной была сценка, описывающая предвоенный, школьный, выпускной бал, где «выпускницы» в белых нарядах танцевали под музыку песни «Школьный вальс».

В сценарий праздника органически вписалась маленькая пьеса в 3-х действиях **Марка Сегала**, которую он мастерски исполнил вместе с **Юлией Щупак**. Пьеса рассказывает о том, как влюбленные друг в друга девушка и юноша расстались в начале войны, случайно встретились во фронтовом госпитале, снова расстались, и лишь спустя много лет после войны судьба счастливо соединила их.

В зале царил атмосфера большого душевного подъема. Под мелодию «Майский вальс» все танцевали и бросали в зал разноцветные воздушные шары. Зал был украшен праздничными плакатами, на столах сто-



Людмила Мерлина (справа) и Фаина Гирш.

яли букеты красных гвоздик, которые по окончании праздника были вручены каждому участнику. Очень торжественно была оформлена сцена Победы: все артисты, державшие в руках белые цветы, с песней «День Победы» шли по залу, приветствуя участников праздника.

Мы выражаем огромную благодарность руководителям нашей Программы **Марине Житницкой** и **Эльмире Каплан**, создателю замечательных

концертных программ нашей группы **Ларисе Бабиченко**, профессиональному звукооператору концертов **Мише Ланда** и кинооператору **Борису Кожухарю**.

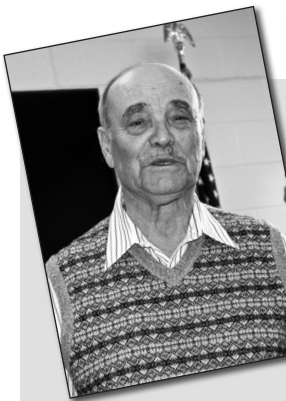
Спасибо всем, кто пришел в этот день в KlenLife, чтобы вместе отметить Великий День Победы!

Объединение «Творческие встречи»

В воскресенье, 14 мая, когда вся страна отмечала День матери, состоялась встреча талантливых людей в Объединении «Творческие Встречи» (руководитель – **Ян Брайловский**). Этой теме была посвящена первая часть встречи.



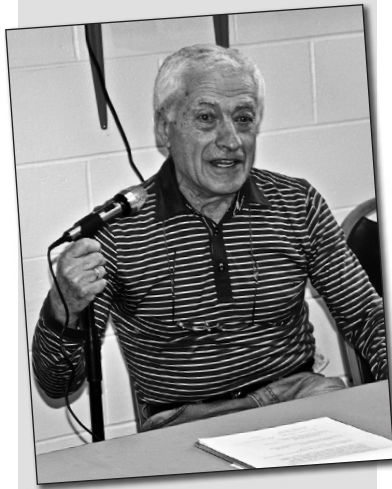
Очаровательная актриса, певица, пианистка, композитор и поэт **Юлия Заславская-Антонюк** представила великолепную музыкально-поэтическую композицию о своей маме и бабушке. Особенно хороша была песня «Мамин подарок» (аранжировка – **Александр Варавко**).



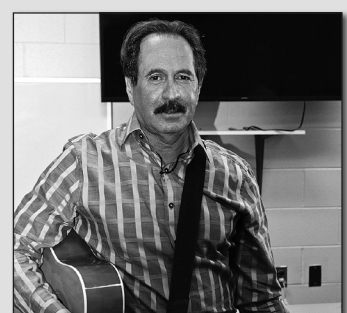
Наши известные поэты **Моисей Бараш** и **Владимир Зильберберг** с чувством прочитали свои стихи о маме, а **Рита Караказова** с пафосом исполнила несколько песен, написанных ею на слова **Владимира**.

Вторая часть встречи была посвящена творчеству недавно ушедшего от нас последнего поэта-шестидесятника **Евгения Евтушенко**.

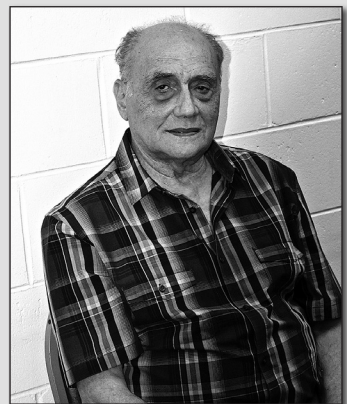
Одно из ранних стихотворений **Евтушенко**, посвященное женщине, прочитал **Ян Брайловский**.



Римма Бочкова эмоционально, мастерски декламировала стихи **Евтушенко**, а **Лариса Бабиченко** успешно представила песенное наследие поэта – составленное ею попурри из песен на слова **Евтушенко**. Мы слушали песни, которые знали, не зная, что они созданы на стихи **Евтушенко**.



В заключение встречи выступил поэт и бард **Валерий Мелик**, задумчиво спевший, аккомпанируя себе на гитаре, свои песни, наполненные и юмором, и глубоким философским смыслом.



Очень четко музыкальное, техническое оформление встречи провел **Миша Ланда**.

Встреча прошла очень интересно!

NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

2^{YEARS} BlueGrass Anniversary



BlueGrass Sales



05.25-05.31

**"KREIDER"
BUTTERMILK
32 OZ / 946 ML**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50

**"DIETZ & WATSON"
BEEF & MEAT FRANKS
14 OZ / 400 G**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.19
SAVE: \$1.20

**FRESH FISH
SALMON STEAK
PER POUND**



\$5⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$8.49
SAVE: \$3.00

**"BALTIKA"
BEER NON-ALC
EACH**



\$1⁵⁰
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.79

**"SOKOLOV"
BACON
PER POUND**



\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00

**"K&M"
FETA CHEESE WHITE
400 G / 14.1 OZ**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.50
SAVE: \$1.51

**CHICKEN & PORK
SHISH KEBAB
PER POUND**



\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.50

**"PUREAU"
WATER PURIFIED
24X0.5L**



\$2²²
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.27

AND THAT'S NOT ALL, SO EXPLORE THE STORE FOR MORE WEEKEND DEALS!

AWESOME MEMORIAL SALES AT BLUEGRASS!

05.25-05.31

**"LEONARD"
PASTRY NAPOLEON
EACH**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50

**TOMATO
STEM
PER POUND**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.29
SAVE: \$0.30

**"BBB"
DRINK ASSORTED
67.6 FL OZ / 2 L**



\$2⁵⁰
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$1.49

**"CHUVASHIYA"
KVAS BREAD
16.9 FL OZ / 500 ML**



\$0⁷⁷
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.39
SAVE: \$0.62

**"UKRAINIAN MINERAL"
WATER MINERAL
50.7 FL OZ / 1.5 L**



\$0⁸⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50

**"MAIN STREET"
CHEESE AMERICAN
PER POUND**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$2.00

**CUCUMBER
PERSIAN
PER POUND**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.50

**ROMAINE
HEARTS
EACH**



\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50

**"CHUMAK"
KETCHUP
17.6 OZ / 500 G**



\$0⁸⁸
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.79
SAVE: \$0.91

**"BEST HEALTH"
WATER SELTZER
33.8 FL OZ / 1 L**



\$0³⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.69
SAVE: \$0.30

**"HEFTY"
PLATES FOAM
50 PCS**



\$1⁸⁸
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.11

**POTATO
IDAHO
5 LB**



\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50

**"A1"
SAUCE STEAK
10 OZ**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00

**"BULL'S EYE"
SAUCE BBQ
18 OZ / 510 G**



\$1⁵⁰
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.99

**"ROYAL OAK"
CHARCOAL NATURAL
8.8 LB**



\$6⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$8.99
SAVE: \$2.50

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

«Отстаньте от меня со своими советами! Я сам себе доктор и знаю, что я делаю!»

(Самый распространенный вариант последних в жизни слов)

Первая ошибка из категории самолечения состоит в том, что больной самостоятельно, не согласовывая со своим лечащим врачом, изменяет дозу предписанного ему лекарства. Почему это происходит? Что толкает человека на подобную самодельность?

Дело в том, что многие таблетки и капсулы, которые положено глотать (в отличие от тех, которые кладут под язык), относятся к категориям «замедленного» и «размеренного» действия (в английской терминологии - delayed и time-released). Первые начинают действовать через определенное время: 15 минут, 30 минут, час и т.д. Действие вторых проявляется сразу, но небольшими, строго рассчитанными дозами: треть «силы» препарата в первые 5 минут, вторая треть в следующие 15 минут, последняя треть - в завершающие 40 минут. В обоих примерах цифры выбраны условно.

Теперь представьте себе: человеку стало плохо и он, измерив давление, обнаружил, что оно повысилось (а причин тому может быть много). Он принял таблетку давно знакомого диована (Diovan) или другое лекарство для понижения давления. Только вот незадача - проходит 10 минут, а давление не снижается. Первая реакция больного? «Дай-ка я еще одну таблетку глотну!» И, к сожалению, глотает. И через несколько минут еще одну. Что получается в результате? Из-за увеличенной суммарной дозы (помните, три таблетки одна за

другой?), давление падает намного ниже нормы. Последствия могут быть катастрофическими.

Второй вид опасности кроется в предположении «это лекарство помогало мне раньше, поможет и сейчас». У некоторых пациентов понятие «раньше» может охватывать период длиной в год, а то и два. За это время срок годности лекарства мог закончиться и его опасно принимать. Ничего не подозревающий пациент глотает прежнюю дозу, а потом добавляет еще, чтобы лекарство побыстрее начало действовать. Результат? Промывание желудка нужно делать еще дома или по дороге в госпиталь. Вот вам и «старое, проверенное лекарство».

Приведу другой пример чрезмерного усердия при приеме лекарства.

Звонит женщина: «У мамы жжение в груди. Доктор велел вызвать «скорую» и отвезти ее в госпиталь. Что вы посоветуете?» Симптом серьезный и может быть следствием изжоги или других гастроэнтерологических недостатков. А может сигнализировать о нарушении работы сердца. Причем, вторая причина оказывается «виноватой» намного чаще, чем первая. Особенно это характерно для людей с предрасположенностью или с историей сердечно-сосудистых заболеваний в семье.

Наш диспетчер отправляет «скорую» на вызов. Приезжаем, осматриваем больную, и тут выясняется, что на коже груди у нее образовалась язва. Доктор прописал ей мазь, но сказал, чтобы она нанесла ее один

раз и рассказала ему о результатах. Дело в том, что у нее был целый букет аллергий и доктор, вполне обоснованно, опасался развития аллергических реакций. Больная использовала мазь, почувствовала облегчение, тут же забыла о предупреждении врача и стала наносить мазь дважды в день. Еще бы, ведь сразу помогло!! Результат не заставил себя ждать - развилась аллергия и сильное жжение в груди, переполошившее всех вокруг.

Этот пример показывает, что следовать указаниям врача нужно неукоснительно, а не добавлять или убавлять что-то по своей инициативе. Сказано «использовать один раз и позвонить в офис» - так и нужно делать, а не продолжать принимать лекарство в профилактических целях.

Приведу еще один пример последствий самолечения. В нашей диспетчерской раздаётся звонок:

«Приезжайте, мужу плохо!»

«Какие у него симптомы?»

«Он простыл и ему тяжело дышать».

Женщина называет адрес, и диспетчер отправляет бригаду на вызов.

Приезжаем и видим - мужчина в обморочном состоянии полулежит на диване, завалившись на правую сторону. Со слов жены, несколько дней назад пациент заболел воспалением легких и ему предписали несколько лекарств. Незадолго до вызова скорой, пациент пожаловался жене на боль в груди. Не жалея ничего для супруга, жена дала ему следующие препараты: 2 таблетки нитроглицерина, капли валокардина, антибиотики, микстуру против кашля, вы-

зывающую сонливость, таблетки против повышенного давления и несколько других лекарств. Эта смесь «помогла» ему настолько эффективно и быстро, что от кухни до комнаты он уже не дошел. Жена сумела поднять его с пола и дотащить до дивана. В ответ на вопрос, почему она дала ему все эти лекарства одновременно (!), женщина ответила: «Ему стало очень плохо, и я хотела помочь как можно быстрее». Единственное, что спасло жизнь пациента, было здоровое решение его жены вызвать специалистов, а не продолжать заниматься самолечением. Именно с этого шага должна была начинаться настоящая помощь такому больному.

Не принимайте таблетки, которые не были предписаны лично вам и лично вашим лечащим специалистом. Даже если лекарство одно и то же, его дозировка и состав могут отличаться. У кого-то может быть аллергия на то лекарство, которое помогает другому. Таблетки, которые излечивают одного, могут повредить другому.

И, наконец, полуанекдотичный, но очень жизненный совет. Не принимайте всерьез медицинские советы соседей! Разве что ваш сосед «по совместительству» именно ваш лечащий врач. Я не случайно сказал «ваш». Совет врача, не знакомого с вашей историей болезни, может привести к плачевным результатам.

Не занимайтесь самолечением и будьте здоровы!

Юрий Наумец.

Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»

ДНЕВНОЙ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ «ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА»

215-677-3100

**716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115**

ВНИМАНИЕ И УВАЖЕНИЕ К КЛИЕНТАМ - НАШ ДЕВИЗ!

Golden Age Care

Дом наш

*Дом наш светлый и уютный
Широко открыл нам дверь.
Здесь все радостны и в мире
И душа в любви теперь*

*Здесь встречают нас достойно,
Дарят нам тепло и честь
В этом доме нету боли,
Здесь начало, не конец!*

*Все поют нам, веселятся,
Бог явил нам новый мир,
У нас нет здесь одиноких,
Все-семья мы, мы в любви*

*Благодарна я за дом наш,
За любовь, тепло сердец
Лишь прошу одно у Бога,
Жизнь продлить на сотни лет!*

Валентина Сумченко

Эта статья посвящена замечательной женщине, выдающему музыкальному деятелю прошлого века Елене Фабиановне Гнесиной. Она ушла из жизни 50 лет назад в возрасте 93 лет, а за несколько лет до своей кончины написала о себе шуточные стихи:

*Мне 90 лет! Но я,
как прошлый год
мечтаю:
Прожить бы мне еще
хоть пару лет...
Хоть не могу я быть
вполне счастливой –
Ведь волею судьбы
я целый день сижу.
Не вижу леса я, ни речки
милой,
Но вижу жизнь на лицах
(проходящих мимо).
Я жизнь люблю! –
привыкла долго жить!!!*

Многие из известных людей: королева Бельгии Елизавета, покровительница многих музыкальных конкурсов, Ван Клиберн, Юрий Гагарин и др. считали своим долгом посетить Елену Фабиановну Гнесину. В чем ее секрет? Чем она это заслужила?

* * *



Мы часто слышим, он или она – «гнесинец», окончили Гнесинку. Это характеристика либо известного композитора или пианиста, известного певца или певицы, характеристика великолепной музыкальной школы, воспитавшей многих музыкантов, которые радовали нас своими яркими талантами. Среди учеников школы композиторы Борис Чайковский и Арно Бабаджанян, дирижер Геннадий Рождественский и Лев Оборин (любимый ученик), победитель самого первого конкурса пианистов, проходившего в Варшаве в 1927 году, Арам Хачатурян, Евг. Светланов, Тихон Хренников, Зара Долуханова, Генрих Нейгауз и др.

Судьба распорядилась так, что наш физико-математический факультет педагогического института находился в самом центре Москвы, недалеко от консерватории имени Чайковского и инсти-

РАИСА СЛОБОДЧИКОВА, ФИЛАДЕЛЬФИЯ

ЖИВАЯ ЛЕГЕНДА

Елена Фабиановна Гнесина (1874-1967 г.г.)

ОБ АВТОРЕ СТАТЬИ

Раиса Ивановна Слободчикова – кандидат технических наук, старший научный сотрудник, руководитель математической группы Государственного института редких металлов и полупроводниковых материалов (Гиредмет), г.Москва. Имеет около ста статей в научных журналах, монографию и три брошюры. Педагог, руководитель и научный консультант диссертационных работ аспирантов.

Находясь с 1994 года в эмиграции, увлеклась историей. Раиса Слободчикова является потомком рода Нарышкиных. Находясь в эмиграции, она собрала и обработала огромный материал по истории Романовых и Нарышкиных. Результатом этого многолетнего труда явилась написанная Р. Слободчиковой книга «Романовы, Нарышкины и их потомки», вышедшая в июле 2007 г. в издательстве Hermitage. Она также издала книгу «Не родись красивой... или Заложницы судьбы» и опубликовала ряд статей в филаделфийских газетах.



рии имени Чайковского и института имени Гнесиных.

Устав штудировать сложные математические науки, мы искали отдушину и находили ее в музыке. На сэкономленные от завтраков деньги покупали дешевые билеты в консерваторию или в «гнесинку» на концерты выдающихся или начинающих музыкантов – Давида Ойстраха, Мстислава Растроповича, Льва Оборина, Святослава Рихтера, Татьяну Николаеву и др.

Но на вопрос внука, почему Музыкальному институту присвоено имя Гнесиных, задумалась.

Прочитав ряд статей в Интернете (Т.Хренникова, Ю. Серпера, И. Архиповой и др.), я узнала о замечательной судьбе сестер Гнесиных, которые стремились в Москву за знаниями, а в результате покорили музыкальную публику и вошли в историю. Их яркая и нелегкая жизнь вызывает восхищение.

Родились сестры в любящей семье Фабиана Осиповича Гнесина, казенного раввина Ростова-Дону, и Беллы Исаевны Флетзингер-Гнесиной. Их отец, Фабиан Осипович, по тем временам был достаточно образованным человеком – уроженец одного из местечек Минской губернии, он пешком пришел в Вильно, чтобы учиться. А мать, Белла Исаевна, была хорошей пианисткой (она училась у самого Станислава Монюшко, выдающегося польского композитора) и обладала незаурядным певческими данными. Она могла бы быть профессиональным музыкантом, но стала матерью двенадцати детей, семеро из которых стали профессиональными музыкантами.

В доме Гнесиных постоянно звучала музыка. Белла Исаевна своей игрой и пением способ-

ствовала развитию музыкальных талантов детей. Сначала они обучались у домашних учителей в Ростове, а затем возникла мысль о более основательном, профессиональном образовании.

Сначала в Московскую консерваторию направили 14-летнюю старшую дочь Евгению. Затем настала очередь второй дочери, Елены, которая была отведена в Москву уже под опеку старшей сестры. В это время Евгения занималась у В.И. Сафонова, замечательного пианиста и выдающегося педагога.

Елена Гнесина в детстве и юности отличалась живостью, энергией и озорством. В 1887 году ее принимают в консерваторию, и, несмотря на постоянные веселые проделки юной ученицы, ее огромный музыкантский талант обратил на себя серьезное внимание. Через три четверти века, в девяносто лет, Елена Фабиановна вспоминала о том, как, мчась по лестнице (она, конечно же, любила съезжать по перилам), наскочила на какого-то пожилого господина, а посмотрев на него, остолбенела: это был Чайковский! «Он, улыбаясь, протирал свое пенсне, а я опрометью убежала!» — рассказывала она.



Сестры Гнесины: Ольга, Елена, Евгения, Мария, Елизавета. 1905 г.

Однажды В.И. Сафонов зашел в класс, где под руководством опытного преподавателя Э.Л. Лангера Елена разучивала

ре-минорный концерт Моцарта. Послушав ее игру, Сафонов перевел Елену в свой класс, в котором занимались только старшие студенты.

В 1890 году, став директором консерватории, Сафонов пригласил для преподавания в консерватории молодого талантливого пианиста и композитора Ферруччо Бузони, туда же была направлена и Елена Гнесина. За год своего пребывания в консерватории Бузони немало дал молодой пианистке и даже приглашал ее уехать с ним за границу для участия в его концертной деятельности. «Но я тогда была слишком юна для столь решительного шага», — вспоминала впоследствии Елена.

Среди преподавателей Елены и Евгении были знаменитые композиторы А.С. Аренский и С.И. Танеев.

Вскоре вслед за Евгенией и Еленой поступили в консерваторию и младшие сестры – Мария и Елизавета. Вместе с ними там обучались высокоодаренные музыканты, ставшие впоследствии гордостью русского искусства – А.Н. Скрябин и С.В. Рахманинов, русские пианисты и композиторы А.Б. Гольденвейзер, Н.К. Метнер, Р.М. Глиер, А.Т. Гречанинов, которые стали товарищами сестер Гнесиных.

В 1891 году семью Гнесиных постигло большое горе: умер отец, Фабиан Осипович. Семья осталась без средств к существованию и без чьей-либо поддержки. Тогда на помощь пришли консерваторские учителя. Они помогли определить Елену на место учителя музыки в гимназию Арсеньевых. Так началась ее педагогическая деятельность. Когда она окончила консерваторию (с серебряной медалью) и начала концерттировать как солирующая пианистка и аккомпаниатор (а выступала в этом качестве она с Л.В. Собиновым и П.А. Холловым, знаменитыми русскими певцами), она не бросила работу в гимназии. Видимо, уже тогда ее тянуло к преподавательской деятельности.

Евгения была тесно связана с кружком любителей литературы и искусства, которым руководил молодой купеческий сын

Константин Алексеев, в будущем К.С. Станиславский. Евгения за-

НАША ПОЧТА ПИСЬМО ПУБЛИКУЕТСЯ В ПОРЯДКЕ ОБСУЖДЕНИЯ

Уважаемая редакция! Уважаемые читатели!

Всего несколько дней назад мы отметили замечательный праздник – День матери. А в июне мы будем отмечать другой, не менее важный праздник – День отца.

Я живу в субсидированном доме и всегда радуюсь, когда вижу, как дети, внуки, правнуки приходят поздравлять своих пожилых родных.

Но сегодня я хочу поговорить не о праздниках, а о буднях.

К сожалению, в последние десятилетия в мире человеческих отношений произошли большие изменения. Очень часто мы видим, что из жизни исчезают прошлые ценности – уважение, преданность и любовь между разными поколениями (к счастью, это не у всех). Особенно это касается отношения к старшему поколению.

Скажу о своих наблюдениях. В нашем субсидированном доме живут, в основном, пожилые люди, получающие SSI, т.е. люди с низким доходом. Если они разумно тратят своё пособие, то им его вполне хватает, чтобы достойно «стареть», т.е. этого пособия на всё хватает.

К сожалению, некоторые из этих людей болеют и становятся инвалидами, прикованными к кровати или креслу. Доброе государство и тут приходит на помощь: к ним приходят помощники («Home Attendants»), которые помогают им в повседневных делах: готовят еду, убирают, кормят их. Среди этих помощников много добрых, душевных людей, оказывающих большое внимание своим подопечным, за что им большое спасибо. Милые, добрые! Спасибо вам за то, что в ваших больших сердцах есть место для добра не только к своим родным, но и к тем, кто ждёт с нетерпением вашего прихода, для которых ваше тепло важнее, чем все те продукты, которые вы приносите. Поверьте, ваши дети будут платить вам тем же! Пусть у вас всё будет хорошо!

Но как бы ни были хороши помощники, пожилые люди нуждаются во внимании и заботе родных детей и внуков. К счастью, я вижу много хороших детей, которые делают для своих близких всё то, что им диктуют долг и совесть. Мы знаем, что это молодым подчас нелегко: они работа-



ют, учатся, заняты своими домашними и семейными заботами, им надо уделить внимание своим детям. И всё же они находят время для своих мам-пап и бабушек-дедушек.

Но, к великому сожалению, есть и такие случаи, когда дети и внуки навещают своих «стариков» очень редко, ничем им не помогают, отделиваются лишь редкими телефонными звонками. И главное – не дарят им никакого душевного тепла. А оно ведь так необходимо для пожилых, больных людей! Это улучшило бы их настроение, подняло бы бодрость духа, что, в свою очередь, благотворно сказалось бы на состоянии их здоровья. Эти люди очень страдают от такого невнимания, им очень обидно – ведь они не один год растили детей и внуков, помогали им во всем.

Мне очень больно видеть страдания этих людей.

Уважаемые читатели! Я обращаюсь к вам с вопросом: можем ли мы как-то помочь этим людям? Что мы можем сделать?

Хочется надеяться, что не все еще потеряно и что удастся как-то им помочь.

С уважением,
Лилия Колодная

ПОКА МЫ ЖИВЫ

Пока мы живы,
можно всё исправить,
Всё осознать, раскаяться,
простить,

Врагам не мстить,
любимым не лукавить,
Друзей, что оттолкнули,
возвратить.

Пока мы живы, можно оглянуться,
Увидеть путь, с которого сошли,
От страшных снов очнувшись,
оттолкнуться

От пропасти, к которой подошли.
Пока мы живы... Многие ль сумели
Остановить любимых, что ушли?
Мы их простить

при жизни не успели
И попросить прощенья не смогли...
Когда они уходят в тишину,
Туда, откуда точно нет возврата,
Порой хватает нескольких минут
Понять – о, Боже,

как мы виноваты!
И фото – чёрно-белое кино,
Усталые глаза – знакомым взглядом.
Они уже простили нас давно
За то, что слишком редко

были рядом,
За незвонки, невстречи, нетепло.
Не лица перед нами – просто тени...
А сколько было сказано не то,
И не о том, и фразами не теми.

Тугая боль – вины последний штрих –
Скребёт, изводит холодом по коже.
За всё, что мы не сделали для них,
Они прощают. Мы себя – не можем.
Э. Асадов

Окончание. Начало на с.22

нималась с членами кружка музыкой, главным образом, теоретическими предметами.

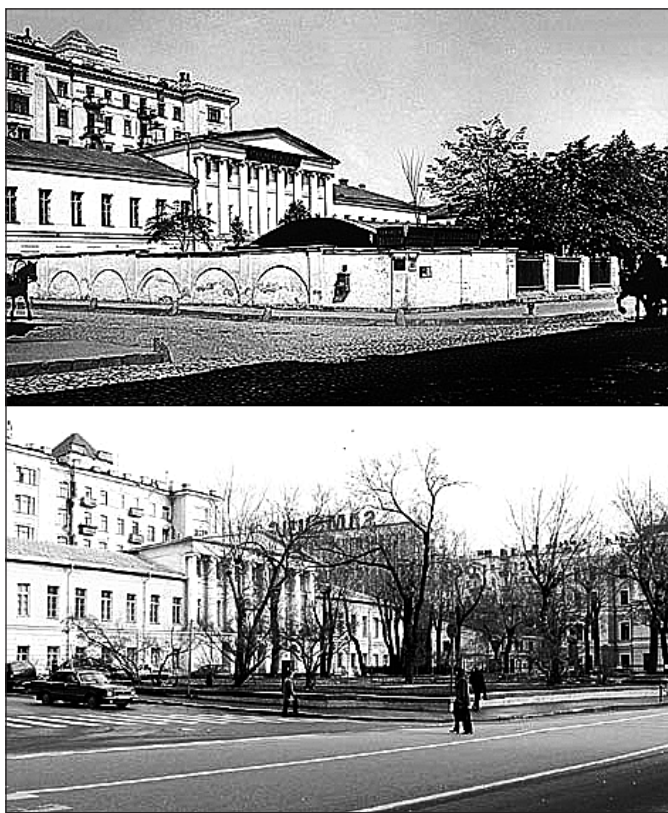
И вот у старших сестер возникла идея объединить свои усилия в области педагогики. Было решено создать свое музыкальное учебное заведение как только третья сестра, Мария, завершит консерваторский курс. Консерваторские преподаватели поддерживали молодых пианисток и оказали содействие в получении ими официального разрешения городских властей.

Музыкальная школа сестрами была организована в своем (вернее, в арендованном ими) доме в Гагаринском переулке. Пока школа располагала только одним роялем (на приобретение второго просто не было средств).

И в феврале 1895 года в Москве уже открылось «Училище сестер Е. и М. Гнесиных» (под «Е» подразумевались Евгения и Елена, под «М» – Мария). Все организационные дела по училищу взяла на себя Елена, обладавшая поистине мужским волевым и решительным характером.

Так гнесинские три сестры нашли себе дело в Москве.

Трудно поверить, что при наличии жестокой процентной нормы для евреев дочери раввина одна за другой поступи-



Москва, Музыкальная школа имени Гнесиных, 1913 и 2003 г.г.

ли в Московскую консерваторию и успешно закончили ее. Но, несмотря на эти ограничения, у колыхали музыкального образования в России оказались в основном евреи: Санкт-Петербургскую консерваторию основал Антон Рубинштейн, Московскую – его брат Николай, Донскую консерваторию в Ростове основал опять-таки Гнесин, брат трех сестер Михаил Фабианович.

Педагоги училища в своей работе руководствовались лучшими традициями русской музыкальной школы. Популярность нового училища выросла настолько, что уже к началу XX века силами только сестер невозможно было справиться с разросшимися классами. И тогда сестры стали привлекать для преподавания музыкантов, в чьей квалификации и добросовестности они были уверены. Пришлось искать новое помещение для училища, и в 1902 году был снят небольшой деревянный особнячок на Собачьей площадке, 5. В этом доме семья Гнесиных и их учебное заведение прожили более полувека.

Жизнь семьи Гнесиных в этом доме была исключительно деятельной, интересной. Занятия с учениками проходили с утра в комнатах сестер, в гостиной и в нескольких классах на антресолях. По вечерам – беседы за чайным столом, встречи с многочисленными друзьями.

Ольга, кроме музыки, серьезно занималась живописью. Посещали дом сестер и консерваторские преподаватели (в частности, Танеев и Сафонов), появились и новые друзья – Модест Ильич Чайковский, знаменитые историки Ключевский и Покровский, академик Виноградов. Подружился с Гнесиными и Д.Д. Гончаров, родственник жены Пушкина и владелец имения «Полотняный завод», где родилась Наталья Николаевна. Гончаров неоднократно приглашал Елену Фабиановну погостить в имении, где у него иногда скрывался от полиции А.В. Луначарский. Именно в имении Гончарова произошло знакомство Луначарского с Еленой Фабиановной, что впоследствии, при новом правительстве, помогло сохранению и развитию училища.

В традицию вошло празднование дня основания училища (15 февраля) веселыми концертами, танцами, карнавалами. Другой доброй традицией были академические концерты учащихся (из-за большого наплыва публики приходилось арендовать зал консерватории или зал Синодального училища). На концертах присутствовали, как правило, известные музыканты: кроме друзей Гнесиных Рахманинова, Скрябина, Танеева, часто выступали известные пианисты – Гольденвейзер, Игумнов, композиторы Глиэр и Гречанинов. Приходили Станиславский и Книппер-Чехова.

Окончание следует

В мае этого года исполнилось 80 лет известному художнику-монументалисту, графику и педагогу ХАИМУ КАПЧИЦУ.

С 1981 года Капчиц живет и работает в Израиле. Живопись и графику демонстрировал в Израиле, Франции, Канаде, Америке, России, Италии, Японии, Китае.

Член Союза Художников Израиля.

Член Международной Ассоциации современной Мозаики (АИМС), Равенна, Италия.

Член Международной Ассоциации по реставрации мозаики (ICSM), Арль, Франция.

К юбилею художника из печати вышла монография журналиста и публициста Александра Баршая «ХАИМ КАПЧИЦ: ШТРИХИ К ПОРТРЕТУ ХУДОЖНИКА»,

в которой автор рассказывает о жизни и творчестве Хаима Капчица на фоне событий нашей эпохи.

Сокращенный вариант этой монографии подготовили для нашей газеты филиладельфийские художники Белла и Лазарь Портные. Предлагаем его вашему вниманию.

ХАИМ КАПЧИЦ: ШТРИХИ К ПОРТРЕТУ ХУДОЖНИКА К 80-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ

ШТРИХ ПЕРВЫЙ: ФАМИЛИЯ

Начнем с фамилии нашего героя – Капчиц. Что это за фамилия такая непонятная и, кажется, редко встречающаяся? Хаим объяснил: это преобразованное на идише словосочетание «рош-циц», означающее золотую пластину на голове козла-первосвященника. На идише оно вначале звучало как «коп-циц» или «кап-циц», а затем приобрело форму «капчиц». То есть, по-видимому, все носители этой фамилии имели прямое отношение к первосвященникам – козлам. «Да, – подтвердил Хаим, – все Капчицы по мужской линии – козлы. И мой отец – Исаак Хаймович Капчиц – зихроно ливраха – всегда помнил, не только то, что он еврей, но и то, что он коэн».



ШТРИХ ВТОРОЙ: НАЧАЛО

В конце войны пошел Хаим в первый класс, в восьмью среднюю школу, что на улице Молодая Гвардия. О, что это была за школа в те годы! Там обреталась самая отъявленная шпана из Шанхая, Попеновки, Рабочего городка и других проблемных районов города Фрунзе. Мальчишки-переростки регулярно избивали маленького еврейского пацаненка Фиму Капчица. Хаим наверняка бросил бы ненавистную школу, если бы не кружок изобразительного искусства, куда его привел учитель рисования Григорий Иванович Сечин, питомец Ленинградской академии художеств имени Репина, ушедший со студенческой скамьи на войну и получивший там серьезную контузию. В кружке Хаим забывал обо всех невзгодах жизни и воспарял к чудесным эмпиреям рисования, живописи, лепки, творения собственной мечты и фантазии. У него рано обнаружилась тяга и способность к художественному восприятию жизни, к переносу ее на бумагу, холст, в глину и другие оказавшиеся под рукой материалы. А школьный учитель Сечин, оказавшийся чутким и внимательным педагогом, всячески поощрял и направлял увлечение мальчишки, старался уделять ему чуть больше внимания, чем другим, хотя у него в кружке были и другие одаренные ребята, впоследствии ставшие профессиональными художниками.

После седьмого класса Капчиц решил поступать в художественное училище во Фрунзе. В семье все были страшно против, отец даже угрюмо шутил: мол, у меня четыре сына, трое умных, а один – художник. Но Хаим упорно стоял на своем, он не видел для себя другой жизни. Преодолев огромный конкурс, 14-летний юноша стал студентом. Как ни странно, Фрунзенское художественное училище было в те послевоенные годы одним из лучших в стране, хотя и размещалось в подвале и делило свои классы с балетным залом училища хореографического. Но, несмотря на это, оно располагало очень сильным составом педагогов-художников, многие из которых приехали в Киргизию из центральных и западных районов СССР. В учителях у Хаима оказались, к примеру, такие крупные мастера как живописец Семен Чуйков, впоследствии академик, народный художник СССР, Лидия Ильина, превосходный график, ученица Фаворского, народный художник Киргизии, лауреат Государственной премии СССР, старейший скульптор Ольга Мануйлова, автор первого в стране памятника генералу Панфилову, бывшая ВХУТЕМАСовка, дружившая с Маяковским, талантливый живописец Давид Флекман, Гапар Айтиев, народный художник Киргизии, и другие.

Несмотря на то, что Хаим Капчиц был самым юным студентом, все пять лет учебы он оставался в числе луч-

ших в училище. Для своей дипломной картины Хаим выбрал мягкий лирический пейзаж, названный им «Однажды вечером». Работа была выполнена мастерски – и по цвету, и по рисунку, и по композиции. Дипломная работа студента Капчица получила оценку «отлично»!

ШТРИХ ТРЕТИЙ: «У ШТИГЛИЦА»

Свои стопы он направил в «Мухинку», хотя его немного смущало словосочетание «промышленно-художественное» в названии этого прославленного художественного вуза, больше известного как «училище Штиглица». Но все сомнения растаяли, когда он прочувствовал атмосферу, царящую в мастерских и аудиториях вуза, увидел, чем занимаются преподаватели и студенты-мухинцы.

Годы учебы в «Штиглице» Хаим считает самыми счастливыми своими годами. «Учиться там было хорошо, никто не мешал, – говорит он, – советской власти в пределах училища не было. Всё, чему я там научился, все, что увидел и сам делал в мастерских и студиях, мне хватило на всю жизнь». Слова «художественный интерьер и дизайн», «художественное проектирование», «промышленная эстетика» еще мало кто слышал в стране, а здесь эти дисциплины уже изучали и этим практически занимались. Капчиц в основном занимался живописью, но поскольку в училище

можно было свободно посещать занятия любого профессора на любом отделении, он много занимался и скульптурой, а также другими вещами – мозаикой, деревом, металлом, тканями, технологией материалов. Короче, школа, полученная им в «Мухинке»-«Штиглице» стала основательной базой для плодотворного и разнообразного творчества художника.

Я посмотрел некоторые живописные работы, сделанные Хаимом после учебы в Ленинграде, и поразился бесстрашию и мастерству молодого автора. Создать нефигуративные, яркие абстрактно-декоративные полотна в духе Леже, Матисса или кого-то иного из подобного ряда в советском вузе в конце 60-х годов! Для этого надо было обладать и решимостью, и вкусом, и ощущением мировой художественной культуры. Здорово! Вот он – кубизм, внушенный малолетнему рисовальщику таинственным незнакомцем из Франции!

Для своего диплома Капчиц выбрал тоже неожиданную, но вполне конкретную тему: проект оформления магазина детской игрушки в Ленинграде. Дело в том, что преддипломную практику Хаим проходил во Всесоюзном научно-исследовательском институте игрушки, который располагался в старинном подмосковном городе Загорске (раньше и нынче – Сергиев Посад). Потому и выбор дипломного проекта был неслучаен. Работал Хаим увлеченно и заинтересованно. Он не только придумал и разработал оригинальный дизайн магазина, но и своими руками сделал комплект деревянных игрушек – подарок юным посетителям будущего «Детского мира». Представитель Загорска, увидев дипломный проект Капчица, тут же предложил молодому специалисту работу в своем городе, в том самом ВНИИ детской игрушки. С радостью приняв приглашение и переехав под Москву, Хаим очень быстро получил признание своих коллег и вскоре стал заместителем главного художника института и даже без особых проблем был принят в творческий союз, что крайне удивительно, поскольку в те годы

Окончание. Начало на с.24

молодых мастеров, да еще с «пятой группой инвалидности» весьма иерархический Союз советских художников в свои ряды не очень-то спешил впускать...

ШТРИХ ЧЕТВЕРТЫЙ: «Я НИКОГДА НЕ «ДЕЛАЛ» ЛЕНИНА»

Хаим в сотрудничестве со своими бывшими сокурсниками-скульпторами начал активно участвовать в больших проектах монументальной живописи, заказов на которую было немало из промышленных центров Урала.

Целый год заняла у него вместе с другом Владимиром Капустиным работа над гигантской – 300 квадратных метров! – мозаикой в городе Березники, на стене Дворца культуры «Металлург» местного титано-магниевого комбината. Поговаривали тайком, что это родина одного из безвестных советских космонавтов, погибшего при неудачном запуске спутника. По эскизу Хаима, назвавшего это панно из цветной смальты «Земля и люди», на стене выросла восьмиметровая фигура матери, прижимающей к себе ребенка, а в верхней части мозаики – маленькая фигурка космонавта, парящего в невесомости среди звезд и планет. Вся композиция – как символ прочной связи небесных странников с семьями, которые ждут их на далекой Земле. Внимательный зритель разглядит здесь и уральского медведя, и байдарку с туристами-сплавщиками, и суровые пейзажи Северного Урала. Как вспоминает Хаим, на открытии этой стенки, многие горожане, пришедшие на площадь, натурально пустили слезу.

– На Урале и в других районах СССР, в частности, в Подмосковье, оставил я в общей сложности больше тысячи квадратных метров монументальной живописи и мозаики, – не без гордости говорит Хаим. – А за мозаичное панно «Уральские сказы» в тех же Березниках я был представлен к Государственной премии, но в то время мы с семьей были уже в Израиле. И все же особенно доволен я тем, и это составляет самый большой предмет моей гордости в жизни, что я никогда не «делал» Ленина.

Тем не менее, трудясь кошерно, по совести и чести, Капчиц сумел заработать достаточно, чтобы вступить в кооператив «Художник» и купить хорошую двухкомнатную, с паркетом квартиру в Химках, по существу, в Москве, где он и прожил с женой и двумя детьми до 1981 года, когда после двух лет отказа, смог, наконец, уехать в Израиль, в Иерусалим, где давно мечтал поселиться...

ШТРИХ ПЯТЫЙ: ПЕРВЫЕ 10 КВАДРАТОВ В ИЗРАИЛЕ

Несколько месяцев проработал Хаим ночным сторожем на каком-то складе в Иерусалиме. Сапожнику-репатрианту из Ташкента сразу же нашлась работа в Израиле, а высококлассному художнику с блестящим петербургским образованием смогли предложить лишь место охранника-шомера. Но Капчиц не унывал. Дышал иерусалимским воздухом, по ночам не спал, а рисовал-рисовал в альбомчике все, чего душа желала. Но однажды он все-таки с досадой воскликнул: «Эх, хотя бы в 10 квадратов стеночку найти для росписи, а то уже руки зудят от безделья!»



Хаим Капчиц. Цветная фреска в синагоге «Голос Яакова»

И Бог услышал просьбу козла Капчица! Буквально тем же утром, когда Хаим уже собирался домой, к нему подошел незнакомый человек в кипе и сказал: «Я знаю, что вы художник. Нам нужно украсить стену в синагоге. Не согласились бы вы пройти со мной сейчас, посмотреть, что можно там сделать?» Хаим, разумеется, немедленно согласился, и они отправились в грузинскую синагогу «Кол Яаков» («Голос Яако-



Мозаика «Лев» на бульваре Герцля в Иерусалиме

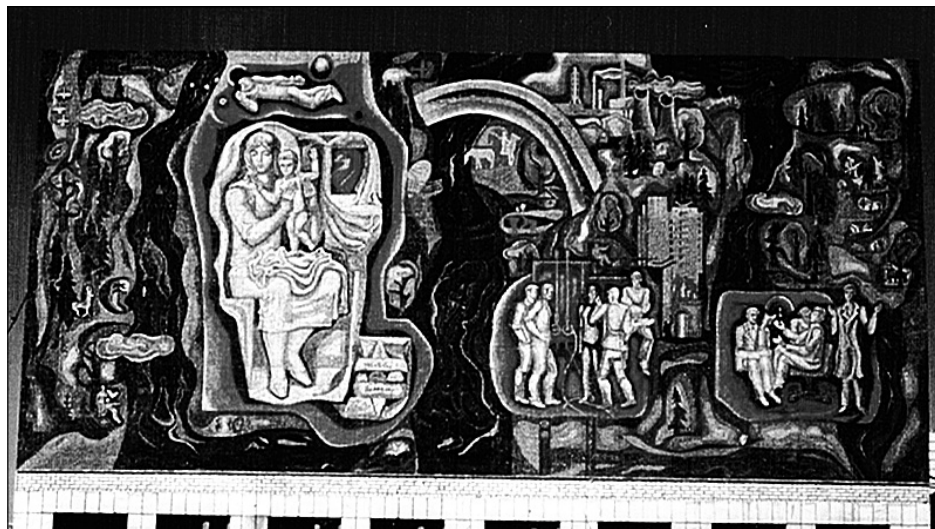
ва») в районе Ромемы. Хаим посмотрел на белую, чуть углубленную стену над шкафом, где хранятся свитки Торы, и мысленно прикинул ее размеры. Выходило ровно, как мечталось, – 10 квадратных метров! И художник взялся за кисти. Вместе с сыном Мордехаем, который к тому времени уже учился в Академии искусств «Бецальель», он за два месяца напряженной работы сделал на стене цветную фреску, где был и Бейт

в прессе с интересным художником-новым репатриантом.

Четыре года проработал Хаим преподавателем живописи и скульптуры на архитектурном отделении колледжа «ОРТ-Невиим» в Иерусалиме. Этому в немалой степени помогло и знание иврита, который Капчиц начал учить еще в Союзе. Но в колледже Капчиц очень скоро ощутил себя белой вороной, поскольку его коллеги не могли похвастать таким основательным и универсальным художественным образованием, какое поспасчастливилось получить Хаиму. Он невольно повышал планку преподавания, что не могло не вызвать открытого или подспудного недовольства, неприятия его системы обучения учащихся. В конце концов, ему пришлось покинуть колледж.

В это время на горизонте возник Са-Нур, ставший впоследствии знаменитой, или, точнее сказать, печально знаменитой деревней художников. В числе первых добровольцев по приглашению архитектора Виктора Богуславского – организатора освоения этой бесхозной территории – Хаим поехал жить и работать в Шомрон. Первые годы становления и расцвета Са-Нура, по словам Хаима, были самыми интересными и яркими. Было здорово! В старой крепости, построенной еще турками, сануровцы организовали художественную галерею – самую большую в Израиле, где проводились выставки, мастер-классы, куда привозили школьников из всей Самарии на уроки рисования, лепки, мозаики, композиции. Там можно было и подзаработать. У каждого художника в Са-Нуре была своя мастерская. Словом, все шло нормально, пока деревней руководил Виктор Богуславский. Но когда власть там не самым кошерным образом поменялась, все в Са-Нуре пошло кувырком. Атмосфера поиска, коллективизма и художественного братства куда-то испарилась, пропало творческое общение художников. Ну и конечно, все рухнуло, когда заодно с Гуш-Катифом отдали арабам и деревню Са-Нур. Остались там бесхозными железные литые ворота и цветной витраж, сделанные Капчицем. В последний момент Хаиму с большим трудом удалось вывезти их и установить в одном из мошавов на юге страны.

Окончание следует.



Хаим Капчиц. Мозаика «Земля и люди»

а-мигдаш, и гора Сион, и свет святой Шхины, и текст Десяти заповедей, и все, что радует молящуюся еврейскую душу. Раввин синагоги и ее прихожане были страшно довольны новым украшением своего молельного дома, заплатили Хаиму одну тысячу долларов и сделали живописца почетным членом своей общины.

С этой фрески, можно сказать, и началась профессиональная творческая жизнь Капчица в Израиле. Сколько их было потом – росписей, мозаик, витражей, фресок – и в синагогах, и на открытых пространствах, и в интерьерах общественных и частных помещений! Есть в активе художника и росписи иерусалимских скульптурных львов, один из которых был куплен японцами и установлен в древнем городе Киото, а другой – в самом северном израильском городе – Маалоте. Были, разумеется, и выставки, в том числе первая персональная – в 1982 году в Иерусалимском Доме художника, афишу которой Хаим сделал сам. Выставка вызвала большой резонанс, было много откликов, наполненных восхищением, смешанным с удивлением, и таких же интервью

НАТАЛЬЯ КИМ

ДОЧЬ ПОЗДРАВЛЯЕТ ОТЦА

В конце прошлого года исполнилось 80 лет Юлию Киму, известному советскому и российскому поэту, композитору, драматургу, сценаристу, барду, участнику диссидентского движения в СССР, лауреату литературных и музыкальных премий.

Отец Юлия, Ким Черсан, был преподавателем русского языка в корейских школах. В 1937 году он был арестован как японский шпион, в феврале 1938 года его расстреляли. Мать осудили по статье «член семьи изменника родины». После ареста матери Юлия и его старшую сестру поместили в детский дом, но через несколько месяцев их разыскал дедушка и забрал к себе в город Наро-Фоминск. В 1959 году Юлий Ким окончил историко-филологический факультет Московского государственного педагогического института, где и начал писать песни на свои стихи и исполнять их, сопровождая себя на семиструнной гитаре. Первые концерты Юлия Кима состоялись в Москве в начале 1960-х годов.

В 1965-1968 годах Юлий Ким активно участвовал в правозащитном диссидентском движении. В 1966 году он женился на Ирине Якир — внучке репрессированного командарма Ионы Якира. Отец Ирины, известный правозащитник

и диссидент Петр Якир, был арестован в 14 лет и вышел на свободу только через 32 года.

Юлий Ким подписывал многочисленные адресованные властям коллективные письма с требованиями соблюдения прав человека. В связи с участием в диссидентском движении Юлий Ким был вынужден оставить педагогическую и существенно ограничить концертную деятельность. Он начал профессионально заниматься сочинением пьес, а также песен для театра, кино и телевидения. Юлий Ким — один из основоположников авторской (бардовской) песни. Его дискография насчитывает более 20 наименований. Песни Юлия Кима вошли во все антологии авторской песни, а также во многие поэтические антологии современной русской поэзии. Перу Кима принадлежат три киносценария, он является автором либо соавтором свыше 20 пьес, мюзиклов, либретто, постановок и композиций.

Участвовал в записи «Иерусалимского альбома» — первого диска из серии «Авторская песня



в Израиле». Является членом редколлегии «Иерусалимского журнала», два раза в год проводит презентации этого журнала в Израиле, а вместе с поэтом и редактором журнала Игорем Бяльским и Игорем Губерманом ведет презентации журнала в Москве.

Юлий Ким живет попеременно в Москве и в Израиле, который он очень любит. В 1999 г. скончалась жена Кима. Его дочь, Наталья Ким, написала юбилейное посвящение отцу, которое мы предлагаем вашему вниманию.

...мы идем высоко над морем по узенькой тропинке, внизу обрыв. Это, кажется, Коктебель, я выучила новые слова «бухта» и «сердолик». Папа рассказывает мне про Пепши, значит, это 77-й год. Мне совсем не страшно, а мама идет внизу, потому что боится высоты, и машет мне. Папа — это главное спокойствие и необъятный мир моей детской жизни. С ним для меня вся земля — с городами, все моря — с кораблями, и не сравняется с нами никакой великан.

...мы идем с папой по красивой ухоженной улице в городе Пярну в 80-м. Смотрим на альпийские горки и мелкие кустовые гвоздички. Я ем из фунтика землянику, а папа пытается произносить эстонскими словами обозначение денег — рубла, копикат... он сочиняет стихи по названиям улиц, по которым мы идем: если мы идем по Пости, то придем мы в госте к Косте. Ка-

руселли, Ныукогуде, Калеви, бульвар Тамсааре, Сиде, Лайне. Все в тех стихах, но я их забыла.

...мы идем с папой по скользким мокрым камням, моросит дождик и заливает наши очки. Это мы в 83-м году движемся по косе к маяку от крошечного камчатского рыбацкого поселка Ильпырь, где папа преподавал после педагогического на практике. Проходим множество списанных кораблей и катеров, и вот он — 15-29, отчаянный жучок, МРС, малый рыболовный сейнер, я пела про него во все горло в ванной. Папа снимает кепку. Дождик усилился, мы поворачиваем обратно, и чай в термосе не успевает остыть. Мы не видели рыбу-кита, но зато видели нерпу... папа предлагает мне придумать рифму к слову «нерпа» и надолго задумывается.

...мы идем с папой по склону прекрасного холма в 84-м. Это мы впервые приехали в деревню Ши-

шаки Полтавской области. На холме стоит дом, который на долгое время станет для нас символом всего — радости, дружбы, прекрасных людей, застольных песен, закатов, споров и первого исполнения «Московских кухонь». Мы поем только что сочиненную им песню про «и тую горилку дуем помаленьку». Счастье.

...мы идем с папой по заброшенному кладбищу эстонских офицеров на далеком острове в 120 км от Норильска в 86-м году. Их сослали туда в 40-м, они построили без единого гвоздя прочные мощные деревянные дома и все погибли. Теперь тут дом отдыха. Папа читает какие-то непонятные стихи, фамилия «Бродский» мне ни о чем не говорит. Очень много грусти и тоски. Папа срысывает маленький букетик и кладет на какую-то безымянную могилу. Свистит бурундук, мы вздрагиваем и одновременно начинаем свистеть в ответ.

...мы идем в 88-м с папой в театр «Третье направление». Я там работаю, мне 15 лет, я страшно горжусь собой. Папа в сотый раз смотрит спектакль по его песням. Это чудо — песни и театр — это папа, это уникальный синтез, это то, чем он наполнен и дышит. Я это чувствую и горжусь вдвойне.

...мы идем с папой в 89-м по датским дюнам возле города Скаген, слева Скагерракк, справа Каттегатт, это еще одна коса, по ней бежит заяц. Мы идем с ним купаться, хотя вода холодная, но мы все равно будем, потому что у нас с ним есть традиция — купаться везде, куда занесет. На берегу стоит шезлонг, в нем, закутавшись в плед, сидит Булат Окуджа-

ва. Это они с папой на фестивале — из СССР начали выпускать поэтов на фестивали. Мэтр ежится и принимает таблетки. Мы с папой кидаемся медузами. Мне 16 лет, и я обожаю папу.

...мы идем с папой под руку по скользкому асфальту в 94-м, феврале. Мне очень страшно — меня вот-вот бросит муж, а я, кажется, беременна, но сказать я не могу, все давит, все рвется внутрь. Папа внезапно тащит меня на какое-то КПШное действо, там очень тепло, мы поем за столом множество разных песен, а больше всех папа, он лучше всех, он в ударе, и я понимаю, что он сейчас старается для меня, потому что чувствует, как мне плохо. Он всегда может мне помочь без лишних слов.

...мы идем с папой по Автозаводскому скверу в начале сентября 1995-го. Мы только что выпили бутылку теплой водки, потому что муж вчера меня все-таки бросил. Жарко. Через полдня папу хватит страшнейший инфаркт. Он позвонит мне на работу и скажет веселым голосом: «Меня тут увозят в больницу, но ты не переживай и арбуз в холодильник убери, а то забродит». Я бегу домой и про себя бормочу только одно слово «арбуз», «арбуз»... Успеваю, скорая еще не уехала. Он машет мне рукой в окно. Один Бог знает, чего ему стоит это движение. Папа — самый терпеливый, скромный и неприхотливый человек на свете.

...мы идем с папой по колено в грязи, из которой он с трудом выдергивает палку — ему трудно ходить, болит нога. Это мы в 98-м году таки оказались на Грушин-



Юлий Ким с женой и дочерью. Москва, начало 1980-х.

Окончание на с.27

НАША ПОЧТА

К празднику День Победы поздравление нашей общине прислал из Белоруссии Николай Ильючик, которого мы все хорошо помним по рассказу о том, как он, с большим трудом добившись разрешения от властей, на свои средства установил в своей деревне памятник расстрелянным в этой деревне евреям.

Уважаемая редакция!

Поздравляем вас, а также всех в Филадельфии с замечательным и светлым праздником – Днем Победы!

Желаем всем крепкого здоровья и всего только самого хорошего!

Шлем всем сердечный привет и наилучшие пожелания!

С любовью Коля, Рая,
Антон, Виталик и Виктор Ильючки.



УШЕЛ ИЗ ЖИЗНИ АКТЕР ОЛЕГ ВИДОВ



В США на 74-м году жизни от осложнений после онкологической болезни скончался известный советский и американский актер Олег Видов. Как сказала его вдова Джоан Борстин, «любимый муж, отец, друг». Кинодебют Видова состоялся в 1961 году в эпизодической роли в картине «Друг мой, Колька!», а впоследствии актер стал популярен благодаря работам в лентах «Метель», «Обыкновенное чудо», «Сказка о царе Салтане», «Ватерлоо», «Джентльмены удачи», «Всадник без головы», «Москва, любовь моя» и мн. др. С 1985 года Видов жил в США, где активно снимался в голливудских картинах – таких как «Красная жара» с Арнольдом Шварценеггером, «Дикая орхидея», «Исполнитель желаний 2» и др.

Окончание. Начало на с.26

ском фестивале. Перед ним расступаются люди, шепчут в спину восторженное, забегают вперед, стараются сфотографировать его или сфотографироваться с ним. Я понимаю, что он тут — это странно. Это не его тусовка. Мне хочется оберегать его от толпы. Но в нем столько спокойного достоинства, что я понимаю — не нужно.

...мы идем с папой в 99-м по каменной пыльной дороге, которая серпантинном

обвивает гору — Гиват Шауль. Дорога приводит нас к белому камню на пустом участке земли. Возле камня растет крошечный кипарис. На камне ивритские буквы — это мамина могила. Я не успела ее похоронить и попрощаться, а папа был рядом все полгода, что она старалась выжить. И мы стоим, осененные ее благословением — жить дальше.

И мы живем, уже 18 лет живем, поддерживая друг

друга и оберегая, он конечно гораздо больше все это делает, чем я. Потому что это он всем — Юлий Ким, поэт, драматург, писатель, правозащитник, лирический герой, клоун, затаенник, тре-

тий лишний, журавль по небу, волшебник, дон кихот, галилей... а мне он — Папа, самый близкий, он все время идет со мной, где бы и с кем бы я ни находилась, он на-



Юлий Ким в своем любимом Иерусалиме

учил меня смотреть на джентльмена в белом кашне, который стоит в углу комнаты и олицетворяет собой совесть. А папа ходит как Гамлет, прямой и степенный, и сейчас я вижу, как будто нахожусь в полуметре от него, как он идет медленно по иерусалимской улице Хель Авир и несет в авоське что-нибудь вкусное, например, соленые фишашки в пакетике или правильный йогурт. Улица поднимается вверх, папа замедляет шаг, а в голове его плывет самая легкая лодка в мире.

С днем рождения, папочка! Многая лета, мээ эсрим и пусть все огни Иерусалима сегодня горят для тебя!

PRESENT

Crissey Concerts

PRESENT

Music by contemporary
Philadelphia composers -

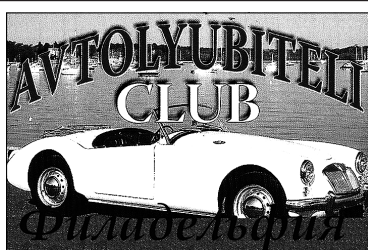
*Richard Brodhead, David Finko,
Jonathan Flowers, Qia Qian, Kate Quinn,
Robert Sataloff and Matthew Zimnoch.*

*Saint Joseph's University Chapel,
(5600 City Avenue, Philadelphia, PA 19131)
Sunday, June 4, 2017,
at 2:30 p.m.*

Piano: Clipper Erickson, Lance Wiseman and Bronwyn Fix-Keller;
singers Tatyana Halitskaya,
Matthew Zimnoch, Kate Quinn and John Rudolph;
cellist Steve Kramer;
Chinese erhu player Qia Qian and several other musicians.
Two world premiere performances are included on the program.

*The concert is free to the general public
and no tickets are required. Free parking is available on Cardinal Avenue
and other streets adjacent to the Saint Joseph's campus.
Please do not park in the dormitory parking lot off Cardinal Ave.*

For more information, contact Kit Crissey at 215-782-8213



В среду, 31 мая 2017 г.,
в 5 час. веч.

КЛУБ «АВТОЛЮБИТЕЛЬ»

приглашает членов Клуба на очередное собрание.

Повестка дня:

1. Выступление адвоката МАРИНЫ КАЦ.
2. Вопросы технического состояния транспортных средств.
3. Занятия группы по изучению правил дорожного движения. (преподаватель – Анатолий СТЕПАКОВ).

ВНИМАНИЕ!

Проводятся занятия для получения
сертификата на АВТОМОБИЛЬНУЮ
СТРАХОВКУ С 10% СКИДКОЙ.

Собрания проводятся
В KleinLife (10100 Jamison Ave.)
Аудитория № 203

Справки по тел.
215-671-8894 и 215-342-6618.

Президент Клуба Михаил Ланда,
Секретарь Клуба Римма Бочкова.

НЕ ЛУЧШЕЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Арабские страны во главе с Саудовской Аравией сделали Израилю предложение, от которого, по их мнению, нельзя отказаться. Они обещают нормализацию отношений в обмен на замораживание строительства поселений и ослабление блокады сектора Газы. Впрочем, это только первый шаг, которого ждут от Израиля на пути к полному урегулированию с палестинцами. За это он получит... нет, не признание и не обмен посольствами, а всего лишь пакет экономических послаблений. Среди них – восстановление транспортного сообщения, прямая торговля и открытие воздушного пространства для израильской авиации.

Ничего новаторского в идее Эр-Рияда нет – того же самого в разное время хотели, да и до сих пор хотят, миротворцы всех мастей. Есть ли шанс, что именно саудиты добьются своего, и что их предложение окажется лучшим? Есть ли в нем нечто особенно важное и ценное для Израиля?

Заявление Саудовской Аравии появилось накануне визита Дональда Трампа. Многие эксперты уверены, что Трамп не случайно выбрал эту страну для своей первой зарубежной поездки. Этот выбор означает, что президент США считает именно Эр-Рияд – а не Израиль! – своим главным союзником на Ближнем Востоке. Саудовской монархии как лидеру суннитского мира отводится роль объединителя всех арабских сил региона про-



тив иранской экспансии. Это сближение тем более удивляет, если вспомнить, что ранее Трамп называл Саудовскую Аравию «главным финансистом терроризма в мире» и обвинял саудитов в подготовке терактов 11/9. Не стоит также сбрасывать со счетов немалый вклад Эр-Рияда в предвыборную кампанию Хиллари Клинтон.

Тот факт, что Трамп «забыл» о прошлых обвинениях, говорит о том, что он не своенравный эксцентрик, как думают многие, а расчетливый политик. Сегодня его цель – создать аналог ближневосточного НАТО, чтобы противостоять Ирану, а сделать это без саудовской поддержки невозможно. Поэтому, если Эр-Рияд выставляет Израилю некие условия, то Белый дом с большой вероятностью их поддержит. Саудовские деньги, щедро вливаемые в американскую экономику, тоже способствуют доверительным отношениям между двумя странами. Наследный принц Мухаммад ибн Салман

Аль Сауд недавно побывал в США и обсудил с президентом экономические проекты на сумму 200 миллиардов долларов, а во время визита Трампа было подписано соглашение на поставки вооружений Саудовской Аравии на 110 миллиардов долларов. Возможно, Саудовская Аравия хочет использовать тот же метод и с Израилем, предлагая ему соблазнительные экономические перспективы.

При этом арабские монархии старательно скрывают, что они заинтересованы в еврейском государстве больше, чем оно в них. Ведь в военном отношении только Израиль может противостоять Ирану и сдерживать его агрессивные амбиции. Антииранский арабский альянс вряд ли имеет смысл без сотрудничества с израильской разведкой. Да, прекращение регионального экономического бойкота, в котором Израиль находится с момента своего создания, оживит торговлю и откроет большие возможности для бизнеса. Потепление отношений привлечет в Израиль мировых инвесторов в области энергетики, которые сейчас опасаются упустить свои интересы в Персидском заливе. Но цена, заплаченная за эти радости жизни, будет слишком высока. Соглашение на такую сделку грозит, по меньшей мере, политическим кризисом, поскольку против нее выступит и «Еврейский дом», и правое крыло Ликуды, и, возможно, НДИ. И это помимо морального аспекта – предательства поселенцев и

«прогиба» под новых партнеров. А ведь замораживание строительства – только начало арабских требований. Египетский президент Ас-Сиси и иорданский король Абдалла II уже успели сообщить Трампу свои условия: в обмен на признание арабского мира Израиль должен полностью уйти с «оккупированных» территорий.

Стоит ли нам идти на поводу у этих намерений? Израиль столько лет существовал без арабского признания, в условиях бойкота, в одиночку противостоял Ирану – и не просто выжил, а стал одним из самых развитых государств в регионе. Но палестинский лидер Махмуд Аббас не зря так радовался после приема в Белом доме – он понял, как Трамп заинтересован в сотрудничестве с нефтяными монархиями, а значит, он будет настаивать, чтобы Израиль принял саудовские условия.

Да и Нетаниягу уже не раз давал понять, что арабские посулы привлекают его больше, чем европейские инициативы. В этом есть определенный резон – монархии, по крайней мере, предлагают что-то взамен, да и вообще налаживать отношения с соседями полезнее, чем выполнять указания идейных миротворцев. Но если Израиль вступит на этот путь, обратной дороги не будет. Соглашаясь на арабские условия, следует повышать ставки и выдвигать встречные жесткие требования, прежде всего, в сфере безопасности. Пока же предложение Эр-Рияда выглядит совсем не выгодным для Израиля.

Ира Коран
Mignews.com

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



**HIAS Pennsylvania сообщает, что
Государственный Департамент США
возобновил с июня по сентябрь 2017 года
прием заявлений на статус беженца
(Дополнение Лаутенберг) для граждан,
проживающих на территории
бывшего Советского Союза.**

Заявления принимаются от всех желающих граждан бывшего Советского Союза. Однако, по действующим правилам, предпочтение при назначении на собеседование о предоставлении статуса беженца отдается определенным категориям заявителей. Эти категории включают граждан бывшего Советского Союза, в настоящее время проживающих на территории бывшего Советского Союза, которые были определены Конгрессом США как наиболее вероятные объекты преследования в советское время, а именно евреев, евангельских христиан, украинских католиков и членов Украинской Автокефальной Православной Церкви, имеющих прямых родственников в Соединенных Штатах. *Прямыми родственниками считаются супруги, родители и дети, родные братья и сестры, дедушки и бабушки, а также внуки законных жителей США.* Тети, дяди, двоюродные братья и сестры прямыми родственниками не являются.

ПРОГРАММА ОТКРЫТА С ИЮНЯ ПО СЕНТЯБРЬ 2017

**Работник Пенсильванского ХИАСа
Марина Мерлин
mmerlin@hiaspa.org
215-832-0903**



**Администрация,
сотрудники
и посетители
Дневногo Санатория
«КРУГ ДРУЗЕЙ»
скорбят в связи с кончиной**

**МИЛИ
ЛАНДСМАНА,**

**любящего, преданного семьянина,
прекрасного человека,
сочетавшего в себе скромность и
сильный мужественный характер,
внешнюю красоту и красоту души.**

**Милю уважали и любили все,
кто его знал и общался с ним.**



*Выражаем наше
искреннее
соболезнование
всей его семье,
понесшей такую
невосполнимую утрату.*

JOSEPH Levine & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член филадельфийской еврейской общины,
Президент компании Джозеф Левин
продолжает традиции своей семьи,
основавшей компанию Joseph Levine & Son
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,
являющийся в настоящее время и
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы
об организации похорон близкого вам человека,
а также даст вам исчерпывающую информацию по
Программе Предварительного Планирования,

которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов
и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС**

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

FOREST HILLS CEMETERY & MAUSOLEUM ДЛЯ ЛЮБОГО ВЕРОИСПОВЕДАНИЯ

КОЛИЧЕСТВО МЕСТ
ОГРАНИЧЕНО

Пожалуйста, предъявите
этот СУПЕР-купон

\$250-\$500

or **10% discount** on any
grave sites

**Специальное
предложение!
Планируйте заранее
и экономьте
деньги!**

**ЗАРАНЕЕ ПЛАНИРУЯ ПРИОБРЕТЕНИЕ
МЕСТ ЗАХОРОНЕНИЯ, ВЫ СОКРАЩАЕТЕ
РАСХОДЫ И ПРОБЛЕМЫ ВАШЕЙ СЕМЬИ
В ТЯЖЕЛУЮ МИНУТУ, ОБЕСПЕЧИВ
ФИНАНСОВУЮ СТАБИЛЬНОСТЬ
И СПОКОЙСТВИЕ**

- Планируйте не в критический момент
- Мы выполним ваши любые пожелания

- Подумайте о местах для совместного захоронения
- Возможна постепенная оплата

Звоните сегодня и назначайте встречу с представителем кладбища



Philmont Ave & Byberry Road
Northeast Philadelphia
215-673-5800

ШЕСТЬ ИЗРАИЛЬСКИХ РЕВОЛЮЦИЙ В МЕДИЦИНЕ

Шесть маленьких израильских биомедицинских компаний надеются совершить революционные прорывы в медицине, упростив тяжелые операции, атаковав с разных сторон неизлечимые ранее болезни, избавив больных от необходимости сложных и опасных процедур.

«SILENCESEED»:

КАПСУЛА ПРОТИВ РАКА

Компания «Silenseed» нашла, что противопоставить раку поджелудочной железы – одному из самых страшных видов рака, от которого до сих пор не удавалось излечиться ни бедняку, ни миллиардеру. Необходимых лекарств просто не существовало. Метод точечной генной терапии, разработанный компанией «Silenseed», сможет продлить жизнь больных раком поджелудочной железы, улучшить ее качество и уменьшить дозы токсичных препаратов, которые они получают.

Суть метода: непосредственно в опухоль иглой, похожей на применяемые при биопсии, вживляется капсула размером всего в миллиметр. На протяжении трех месяцев она медленно разрушается, освобождая лекарство. В отличие от используемых сейчас методов химиотерапии, капсула действует исключительно на раковые клетки, не трогая здоровые. Ожидается, что уже к 2018 году новое лекарство получит необходимые сертификаты и поступит в продажу. А пока компания разрабатывает аналогичные капсулы для борьбы с раком предстательной железы и раком шейки матки.

NLT SPINE: МИКРООПЕРАЦИИ НА ПОЗВОНОЧНИКЕ

Эта компания готовит революцию в хирургическом лечении дегенеративных изменений позвоночника, являющихся основной причиной болей в спине. Пока такие операции требуют длинного, иногда до 20 сантиметров, разреза — со всеми сопутствующими осложнениями и побочными эффектами. По методу NLT Spine все будет делаться через разрез, не превышающий 2,5 сантиметра. В разрез вводится тонкая трубка, через которую проходят компактные имплантаты, раскрывающиеся и принимающие нужную форму уже в теле пациента.

Генеральный директор NLT Spine Тувия считает, что новый метод позволит снизить стоимость операции и послеоперационного ухода. Тувия надеется, что в будущем пациенты с дегенеративными изменениями позвоночника начнут получать амбулаторное лечение, не требующее госпитализации.

SAVICELL: ДИАЛОГ С ИММУННОЙ СИСТЕМОЙ

Компания SAVICELL поставила своей целью максимально быструю и простую диагностику рака: чтобы человек раз в год мог прийти в поликлинику и сделать анализ крови, который и покажет, есть ли у него онкология, и какая именно. Основатель компании, профессор химии из Тель-Авивского университета Фернандо Патольски, исходит из того факта, что иммунная система в числе первых замечает появление в организме болезни и реагирует на нее. Нужно лишь научиться по-

нимать ее язык, то есть подробно изучить ее реакцию на присутствие тех или иных химических и биологических веществ. Первые положительные результаты уже есть: ученые научились диагностировать присутствие рака в организме, остается научиться распознавать его разновидности.

IMMUNOVATIVE: «ПРОВОКАЦИЯ» ИММУННОЙ СИСТЕМЫ

Компания Immunovative разработала способ подстегнуть собственные ресурсы организма, выбившегося из сил в борьбе с раком и химиотерапией. Основным противником рака является иммунная система. Чтобы укрепить ее и повысить ее эффективность в борьбе с раком, компания Immunovative использует метод своеобразной «провокации». Клетки иммунной системы, взятые у здорового донора, выращиваются в лаборатории, а потом пересаживаются онкологическому больному. Столкновение двух иммунных систем способствует выделению веществ, подающих сигнал надвигающейся опасности. Этот сигнал снижает способность раковых клеток прятаться от иммунной системы, и организм пациента начинает убивать опухоль с большей эффективностью, чем раньше, и предупреждает развитие метастазов.

Этот метод, получивший название «зеркального», все еще находится на стадии клинических экспериментов.

LIROCURE: ПОБЕЖДАЕМ БОЛЬ

Новый способ компании Lirocure позволяет лечить именно то, что болит, а не все, что подвернулось под руку. Многие современные лекарства имеют существенные не-

достатки — например, быстро разрушаются в организме, а в больших дозах токсичны. Упаковывая свои препараты в жировые оболочки, компания Lirocure добилась того, что они доставляются точно по месту действия. При многих воспалительных процессах и раковых опухолях целостность кровеносных сосудов нарушается, и «заряженные» лекарством жировые капсулы выходят в ткани.

Сейчас на стадии клинических опытов находится препарат, предназначенный для местной анестезии. «Один укол может обеспечить обезболивание на срок до 60 часов за счет медленного высвобождения», — говорит профессор Бернхольц, основатель компании. В дальнейшем планируется заняться дегенеративными изменениями центральной нервной системы, такими как болезнь Паркинсона и рассеянный склероз.

OPTIMATA: «ВИРТУАЛЬНЫЙ ПАЦИЕНТ»

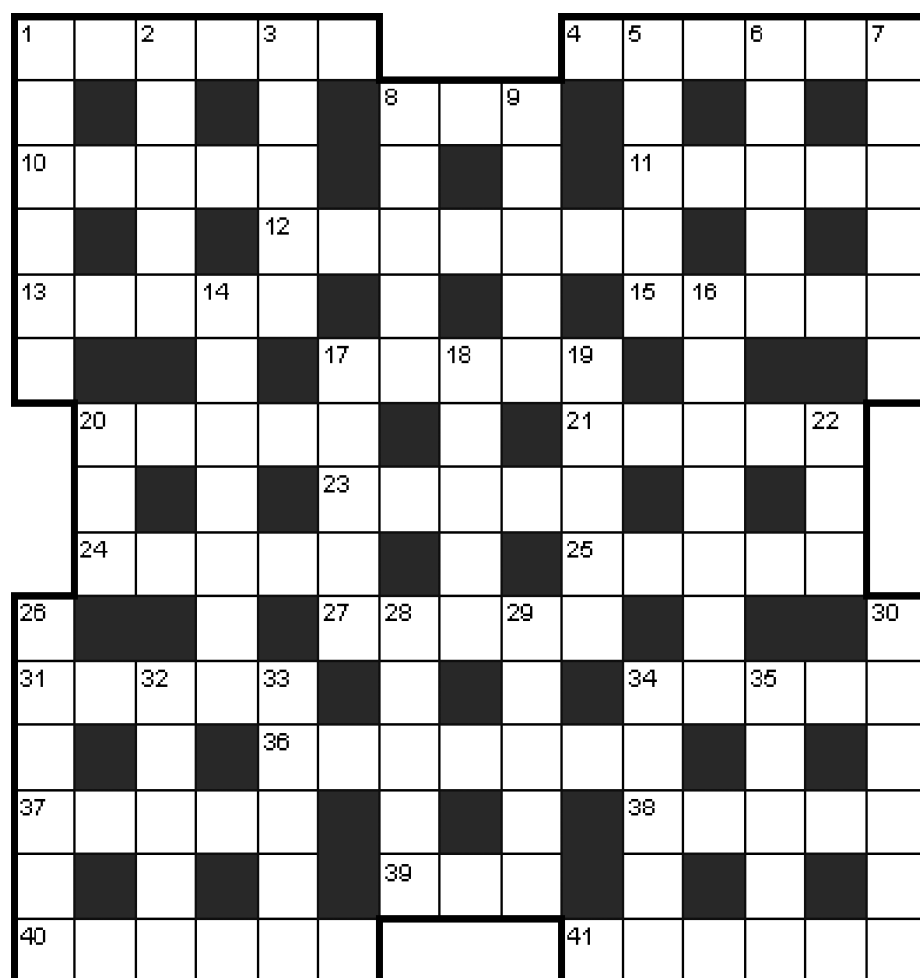
Компания «Оптимата» создала «виртуального пациента». Уж на нем-то можно безбоязненно испытывать самые разнообразные протоколы лечения — он много-разовый. «Виртуальный пациент» уже значительно облегчает жизнь пациентам реальным, например, участвуя вместо них в клинических экспериментах. Вместо того, чтобы выписывать лекарство наугад и надеяться, что реакция больного совпадет со среднестатистической, можно ввести в модель такие параметры как пол, возраст, генетические и клинические характеристики, сопоставить реакцию модели на разные препараты и выбрать оптимальный подход для данного человека.

Др. Владимир Яценников

КРОССВОРД

Погоризонтали: 1. Путешественник. 4. Письменный перечень чего-нибудь. 8. Громкий, резкий голос. 10. Часть ноги. 11. Картина, писанная масляными красками на льняной ткани. 12. Краткий пересказ. 13. Капроновая нить, используемая в кожевенном и других производствах. 15. Моторное масло для карбюраторных двигателей. 17. Старинный французский танец умеренно оживленного ритма. 20. Часть конской упряжи. 21. Груда сваленных в беспорядке вещей. 23. Русский народный музыкальный инструмент. 24. Район города, в котором селятся дискриминированные национальные меньшинства. 25. Запирающее устройство. 27. Резкий, высокий звук, производимый вырывающимся через узкое отверстие паром. 31. Кавказский хлеб в виде большой лепёшки. 34. Военнослужащий, ошибающийся один раз. 36. Изображение человека на картине, фотографии, в скульптуре. 37. Картина или рельеф, украшающие какой-нибудь участок стены, потолка. 38. Высококачественная сталь, идущая на изготовление лезвий клинков, сабель, кинжалов. 39. Протяжный крик некоторых животных. 40. Ядро далёкой галактики. 41. Заявление о своих правах или о предоставлении прав на что-нибудь.

По вертикали: 1. Таблица, список чего-либо в определённом порядке. 2. Овощная культура. 3. Собище, шайка. 5. Северное крупное хвойное дерево. 6. Холодное кушанье из мелко нарезанных овощей. 7. Летняя форменная куртка. 8. Созвучие концов стихотворных строк. 9. Брюки широкого фасона. 14. Мягкая мебель без спинки. 16. Шнур, скрученный или свитый из волокон пеньки. 17. Звучание различных предметов. 18. Часть упряжи. 19. Ритмический парный бытовой танец американского происхождения. 20. Порода крупных собак. 22. Ансамбль или группа певцов. 26. Растение, волокна которого употребляются для прядения ниток. 28. Воспламенение с мгновенным расширением образовавшихся газов, производящее разрушительные действия. 29. Помещение для хранения сельскохозяйственного инвентаря. 30. Небольшая насыпь из вспапанной или привозной земли в огороде. 32. Сосуд, содержащий жидкую среду. 33. Выступ на ободе колеса или на звене гусеницы. 34. Транспортное средство Бабы-Яги. 35. Орошение.



По горизонтали: 1. Турецкий. 4. Список. 8. Рык. 10. Бедро. 11. Колос. 12. Реферат. 13. Ле-ска. 15. Авто. 17. Лаво. 20. Лыжи. 21. Ворон. 23. Ложка. 24. Лето. 25. Створ. 27. Свист. 31. Лаваш. 34. Кант. 36. Портрет. 37. Панно. 38. Уклад. 39. Вой. 40. Квазар. 41. Заявка.

По вертикали: 1. Табеля. 2. Рединс. 3. Свора. 5. Пихта. 6. Салат. 7. Китей. 8. Рифма. 9. Карто. 14. Кушетка. 16. Вербена. 17. Голос. 18. Вожжи. 19. Твист. 20. Дюп. 22. Хор. 26. Хлопок. 28. Взорв. 29. Сапай. 30. Прыжка. 32. Ванна. 33. Шпора. 34. Ступа. 35. Полив.

ОТВЕТЫ

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

НАШ ДЕВИЗ ОСТАЁТСЯ НЕИЗМЕННЫМ:

обеспечить комфорт, домашнюю обстановку, интересные развлекательные программы, экскурсии и прогулки, посещение театров и, конечно же, приобретать новых друзей.

Летний сезон

Грандиозный праздник Mother's Day мы отметили в нашем центре. Очень торжественно, ярко, по-летнему прошел наш день. Великолепный праздник нам устроили наши девочки - наша администрация. Огромное спасибо Вам всем.

Семья Виленских Неля и Иосиф.

Так случилось, что я посещал разные центры, поэтому могу видеть разницу. В Новой Надежде действительно теплая домашняя обстановка, очень добрые люди. Помогают в решении любых вопросов. Я почувствовал здесь себя очень нужным человеком. Моя жизнь изменилась. Спасибо Вам!

Анатолий Пыхтин.

Мы сегодня получили такой заряд положительной энергии! "Новая Надежда"! Спасибо тебе за то, что ты есть! Праздник удался! У нас в центре всегда происходят перемены: наше руководство балует нас как маленьких детей, исполняются любые наши капризы, как в сказке. Спасибо, "Новая Надежда", что есть у нас такой замечательный садик!

Оксана, Степан, Галина, София, Лев, Елена, Геня, Фаня, Галина, Ира, Агнесса.

Кто сказал, что у нас нет двора???

Очень красивая летняя веранда ждет новых друзей!

Мы проводим на улице очень много времени, играем, поем, общаемся и даже кушаем. Мы выезжаем на прогулки в парк и еще много-много интересного есть только в "Новой Надежде". Приходите к нам, и все увидите своими глазами!

Елена, Неля, Тамара, Галина.

Наша Галочка, работник кухни, делает наш двор как райский уголок: дизайнерский подход к посадке, необыкновенно красивые цветы украшают наш дворик все лето. В этом году мы решили посадить свои огурчики и помидоры. Хотите попробовать? Приходите к нам!

Михаил, Галина, Фаня, Алла.



**Следите за нашей
рекламой.
Все лето вас ждут
невероятные
сюрпризы..**



ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ по адресу: 10750 Bustleton Ave., Philadelphia PA 19116

**Приглашаем вас
в новый
Дневной Центр
«New Age»!**



ВАС ЖДУТ:

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию памяти и позитивной жизненной энергии
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

**Обеспечиваем
транспортом**

**Приходите в наш Центр,
и мы станем вашей семьей!**

Пожалуйста, оставьте ваше
сообщение, имя и номер телефона,
и мы вам обязательно перезвоним.

215-944-0104



MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сидениями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

**НОВЫХ
клиентов ожидает
сюрприз
Ждем Вас!**

**МЫ ПРЕДОСТАВИМ
ВАМ ТРАНСПОРТ
В НАШ ОФИС**

А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ

МЫ НАХОДИМСЯ
на плазе рядом с
Natalie Flowers
на пересечении
Bustleton & Byberry

215-904-7815

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

215-677-3100
716 Red Lion Rd., Phila, PA 19115

**КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ
"ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА"**

см. стр.21

Golden Age Care

**VitaCare
Home Health Agency**

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**



PAS

Personal Assistance Services -
это программа, позволяющая
вам помогать родственникам
и близким пожилым людям



Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.

**Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее
и комфортнее получать помощь.**

**В любом случае, вы всегда можете вернуться
на обслуживание сотрудниками агентства.**

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.

255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225